

358335

# පුස්තකාල පුවත්ති

## நூலகச் செய்திகள்

## LIBRARY NEWS

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පුවත්ති ප්‍රකාශනය  
இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் செய்திப் பிரசுரம்  
THE NEWS LETTER OF THE NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

28 වෙළුම 2 කලාපය, 2007 අප්‍රේල් - ජූනි  
மலர் 28 இதல் 2, ஏப்ரல் - யூன் 2007  
Vol. 28 No. 2 April - June 2007



ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය  
தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை  
National Library and Documentation Services Board



ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයට වසර 37 ක් සහ  
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයට  
වසර 17 ක් සජීවී නිමිත්තෙන් සංවිධානය කර තිබූ ප්‍රදර්ශනයේ විවිධ අවස්ථා





# පුස්තකාල පුවත්නි

30 JUL 2008

LIBRARY NEWS

ලංකා SRI LANKA

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පුවත්නි ප්‍රකාශනය

தேசிய நூலக, ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் செய்திப் பிரசாரம்

THE NEWSLETTER OF THE NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

ආරම්භය 1973 - Commenced 1973 - ஆரம்பம் 1973

28 වන වෙළුම 2 කලාපය  
2007 අප්‍රේල් - ජූනි

සංස්කාරක උපදේශක මණ්ඩලය

ජී.ඒ.සමරසිංහ  
සභාපති

එම්. එස්. පු.අමරසිරි  
අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්

ඩබ්.එස්.පුනාවර්ධන  
සංස්කාරක

සහය සංස්කාරක වරුන්  
ඩබ්ලිව්.සුනිල්  
දුෂ්‍යන්ති ඩැනියෙල්  
පද්මා බණ්ඩාරනායක

පරිගණක අක්ෂර සංයෝජනය සහ  
පිටු සැකසීම  
පී.එස්.කේ.ලියනගේ

මුද්‍රණය හා ප්‍රකාශනය  
ප්‍රකාශන හා ග්‍රන්ථ සංවර්ධන අංශය  
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා  
මණ්ඩලය  
අංක 14, නිදහස් මාවත, කොළඹ 07  
ශ්‍රී ලංකාව

දුරකථනය : 011- 2687583  
011- 2698847- දිගුව  
261  
ෆැක්ස් : 94-011 - 2685201  
ඊ මේල් : pub@mail.natlib.lk  
වෙබ් අඩවිය : www.natlib.lk

ජාතික පුස්තකාල හා  
ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය  
2007

කලාපයක මිල රුපියල් 25.00  
US \$ 2.50  
වසරක දායක මුදල රුපියල් 100.00

වෙක්සන් හා මුදල් ඇණවුම “සභාපති,  
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා  
මණ්ඩලය” නමට යොමුකරන්න

පිටකවරය මුද්‍රණය  
නිමිතෙර ප්‍රින්ටර්ස්

මහල 28, இதழ் 2,  
ஏப்ரல் - யூன் 2007

பதிப்பாசிரியர் ஆலோசனைக்குழு

ஈ.ஏ. சமரசிங்ஹு  
தலைவர்

எம்.எஸ்.டி. அமரசிரி  
பணிப்பாளர் நாயகம்

டபிள்யூ. எஸ். புண்ணியவர்தன  
பதிப்பாசிரியர்

உதவி பதிப்பாசிரியர்கள்  
டபிள்யூ. சுனில்  
துஷ்யந்தி டானியல்  
பத்மா பண்டாரநாயக்க

கணினி வடிவம்  
பி.எஸ்.கே. லியனகே

அச்சிட்டு வெளியிடல்  
வெளியீடு மற்றும் நூல் அபிவிருத்திப்  
பிரிவு  
தேசிய, நூலக ஆவணவாக்கல்  
சேவைகள் சபை,  
14, சுதந்திர வழி, கொழும்பு 07  
இலங்கை

தொலைபேசி : 011-2687583  
011-2698847- 261  
பெக்ஸ் : 094-011-2685201  
இ. மெயில் : pub@mail.natlib.lk  
வெப் தளம் : www.natlib.lk

தேசிய நூலக, ஆவணவாக்கல்  
சேவைகள் சபை  
2007

பிரதியின் விலை ரூபா  
25.00 \$2.50  
ஆண்டுச் சந்தா ரூபா. 100.00

சகல காசோலைகளும், தபால்  
கட்டளைகளும்  
தலைவர்

தேசிய நூலக, ஆவணவாக்கல்  
சேவைகள் சபையின் பெயருக்கு  
எழுதப்பட வேண்டும்

வெளியீட்டை அச்சிடல்  
நிம்தெர ப்ரின்டர்ஸ்

Volume 28 No. 2,  
April - June 2007

Editorial Advisory Board

E.A. Samarasinghe  
Chairman

M.S.U. Amarasiri  
Director General

W.S.Punawardana  
Editor

Asst. Editors  
W.Sunil  
Dushyanthi Daniel  
Padma Bandaranayake

Computer Typesetting and  
Page Setup  
P.S.K. Liyanage

Printed and Published by  
Publication and Book Development  
Division  
National Library and  
Documentation Services Board  
No. 14, Independence Avenue  
Colombo 07  
Sri Lanka

Tel : 011-2687583  
011-2698847-261  
Fax : 94-011 -2685201  
e mail : pub@mail.natlib.lk  
web page : www.natlib.lk

National Library and  
Documentation Services Board  
2007

Price Rs. 25.00 and  
US \$ 2.50  
Annual Subscription Rs.100.00

All Cheques and Money Orders  
should be forwarded to  
Chairman  
National Library and  
Documentation Services Board

Cover Printed by  
Nimthera Printers

## පටුන

|     |  |       |
|-----|--|-------|
| 01. | ජාතික පුස්තකාල පුවත්   | 04-07 |
| 02. | වෙනත් පුස්තකාල පුවත්   | 06-07 |
| 03. | தேசிய நூலகச் செய்தி  | 08-09 |
| 04. | ஏனய நூலகச் செய்திகள்   | 10-11 |
| 05. | National Library News  | 12-13 |
| 06. | News from Other Libraries  | 14-15 |
| 07. | පාසල් සිසුන්ගේ තොරතුරු කුසලතා සංවර්ධනය සඳහා<br>PLUS මොඩියුලයෙහි දායකත්වය                                     | 16-19 |
| 08. | சுட்டியலாக்கம் - ஓர் அறிமுகம் (Indexing)   | 20-22 |
| 09. | E-prints in Library & Information Science (E-LIS):<br>an international Open Access Digital Repository in LIS | 23-28 |

කතුවැකිය

## ජාතික පුස්තකාලය හා පාඨක සමාජ

ශ්‍රී ලංකාවේ පුස්තකාල පද්ධතිය සංක්‍රමණික අවධියක් පසු කොට නව තාක්ෂණයන් සමග කටයුතු කිරීමට ප්‍රයත්න දරමින් සිටී. එහෙත් ශ්‍රී ලංකාවේ තිබෙන පුස්තකාල අතුරෙන් විශේෂයෙන් මහජන පුස්තකාල බොහොමයක් සංවර්ධනය වෙමින් පවතී. මෙම පුස්තකාලවල ඇති මූලිකම ගැටලුව නම් ප්‍රමාණවත් ප්‍රතිපාදන අධිකාරී ආයතනවලින් ලබා නොදීමයි. මේ නිසා පුස්තකාලවලට තොරතුරු සම්පත් හා තාක්ෂණික සම්පත් රැස්කර ගැනීම ද ගැටලු සහගතය. මෙම කර්තව්‍ය සපුරා ගැනීමට පුස්තකාලවල සේවය කරන නිලධාරීන්ට පමණක් තනිව මුහුණ දිය නොහැකිය.

ලෝකයේ දියුණු රටවල පුස්තකාල නම පාඨක ප්‍රජාව සමග එක්වී කටයුතු කිරීමෙන් පුස්තකාලවල ඇති ගැටලුවලින් බොහොමයක් විසඳා ගැනීමට කටයුතු කෙරේ. මේ සඳහා විශේෂයෙන් ම පාඨක සමාජවලට විශාල මෙහෙවරක් ඉටු කළ හැකි යැයි සිතමි.

මේ අනුව පුස්තකාලවල පාඨක සමාජ ක්‍රියාකාරී මට්ටමින් පවතී නම් ඒ තුළින් විශාල කාර්යභාරයක් ඉටුකළ හැකිය. ඒ අනුව පුස්තකාලයේ අරමුණු සහ ඉලක්ක සපුරා ගැනීම සඳහා ව්‍යාපෘති සේවා වැඩසටහන් වැඩි දියුණුවීම, කියවීමේ රුචියට අදාළ කාර්ය සාධන වැඩසටහන්, ප්‍රාදේශීය මට්ටමින් කියවීමේ රුචිය වැඩිදියුණු කිරීම හා පොතපත පිළිබඳ ආකල්ප වර්ධනය, පුස්තකාල කටයුතු සඳහා මහජන සහභාගීත්වය හා ප්‍රචාරයක් ලබා ගැනීම, නව අදහස් හා යෝජනා ක්‍රියාවට නැංවීම, නායකත්ව පුහුණුව මෙන්ම විවිධ වයස් මට්ටම්වලට පාඨකයින් සමග කටයුතු කිරීමෙන් සංස්කෘතික හා විනෝදාත්මක කටයුතු වර්ධනය වීමෙන් පුස්තකාලය හා පාඨකයන් අතර මනා සම්බන්ධතාවක් ගොඩ නැගෙන බව අවිවාදයෙන් පිළිගත යුතුය.

මෙම කාර්යය අරභයා ශ්‍රී ලංකාවේ ද පුස්තකාලවල පාඨක සමාජ ක්‍රියාකාරී මට්ටමින් නිලධාරීන් දැනුවත් කිරීම, අවශ්‍ය උපදෙස් දීම හා පසු විපරම් කිරීමටත් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය 2007 වර්ෂයේ දී තවත් සේවාවකට ක්‍රියාකාරීව දායක වීමට අදහස් කර තිබේ. මේ සඳහා දිවයින පුරා ඇති මහජන පුස්තකාලවල පාඨක සමාජ අවදි කොට ක්‍රියාකාරී මට්ටමට ගෙන එම සඳහා දිස්ත්‍රික්ක හා පළාත් මට්ටමින් සම්මන්ත්‍රණ, වැඩමුළු ආදිය පවත්වමින් සෘජුවම මේ සඳහා දායක වී ඇත. ඒ අනුව පුස්තකාලවල පාඨක සමාජ ක්‍රියාකාරී ලෙසින් කටයුතු කළහොත් වර්තමානයේ පුස්තකාලවල ඇති අර්බුද රාශියක් මගහරවා ගත හැකියැයි විශ්වාස කරන අතර එම අභියෝගයන් ජයගැනීම සඳහා අවශ්‍ය නායකත්වය ද ලබා දීම ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ ඒකායන පරමාර්ථය ද වේ.

සංස්කාරක

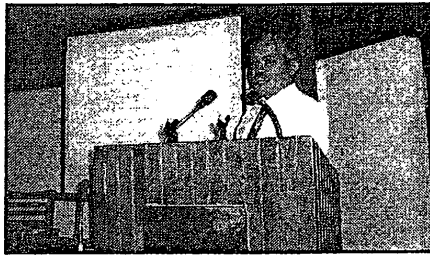
# ජාතික පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති

## ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ 37 වන සංවත්සරීක උළෙල

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයට වසර 37 ක් (1970-2007) සහ ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයට වසර 17 ක් (1990-2007) සජීර්ම නිමිත්තෙන් ආයතනයේ කටයුතු පිළිබඳ සමාලෝචනයක් හා ඉදිරියේ දී ඉටු කිරීමට අපේක්ෂිත කටයුතු පිළිබඳ මාධ්‍ය දැනුවත් කිරීමේ ප්‍රවෘත්ති සාකච්ඡාවක් 2007 අප්‍රේල් මස 27 දින මණ්ඩලයේ ශ්‍රවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී. තවද මීට සමගාමීව ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ විවිධ අංශවල කාර්යභාරය දැක්වෙන ප්‍රදර්ශනයක් ද සංවිධානය කර තිබුණි.

## වැඩමුළු හා සම්මන්ත්‍රණ

◆ කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයේ පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා අධ්‍යයන අංශයේ ජ්‍යෙෂ්ඨ කථිකාචාර්ය එම්.කේ.වීරසිංහ මහතා විසින් සිය ආචාර්ය උපාධිය සඳහා කරනු ලබන පර්යේෂණය පදනම් කොට ගනිමින් “ජාතික පුස්තකාලය සඳහා නව ආකෘතියක්” යන මැයෙන් එක් දින සම්මන්ත්‍රණයක් 2007 මැයි මස 30 දින ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ ශ්‍රවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී. මෙම සම්මන්ත්‍රණය සඳහා මෙරට පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රය නියෝජනය කරමින් විද්වත්හු රැසක් සහභාගි වූහ.



◆ මැදදුමබර ප්‍රාදේශීය සභා බල ප්‍රදේශයේ මහජන පුස්තකාල කාර්ය මණ්ඩල හා පාඨක සමාජ නිලධාරීන් දැනුවත් කිරීමේ සම්මන්ත්‍රණයක් 2007 මැයි මස 28 දින මැදදුමබර ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලයේ ශ්‍රවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී. ඒ සඳහා නිලධාරීහු 62 ක් සහභාගි වූහ.

◆ පොළොන්නරුව දිස්ත්‍රික්කයේ පාසල් හා මහජන පුස්තකාල සංවර්ධනය කිරීම පිළිබඳ සම්මන්ත්‍රණයක් 2007 ජූනි මස 09 දින පුලතිසිපුර අධ්‍යාපන විද්‍යාපීඨයේ දී පවත්වන ලදී. මෙම සම්මන්ත්‍රණයට දිස්ත්‍රික්කයේ විදුහල්පතිවරු, ගුරු පුස්තකාලයාධිපතිවරු සහ මහජන පුස්තකාලයාධිපතිවරු ඇතුළු 150 දෙනෙක් සහභාගි වූහ.

## ජාතික මට්ටමේ පුස්තකාල එකතු පිළිබඳ සම්මන්ත්‍රණයක්

ශ්‍රී ලංකාවේ ජාතික මට්ටමේ පුස්තකාල එකතු, ඒවායේ සංවිධානය හා සංරක්ෂණය පිළිබඳ එක් දින සම්මන්ත්‍රණයක් 2007 මැයි මස 10 දින ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ ශ්‍රවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී. ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ, ජාතික හා පළාත් පුස්තකාලයාධිපතින්ගේ කණ්ඩායම හා ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය එක්ව සංවිධානය කළ මෙම සම්මන්ත්‍රණය ප්‍රධාන දේශන හතරකින් සමන්විත විය.

## ජාතික පුස්තකාල දේශන මාලාව

| දේශක                                  | මාතෘකාව   |
|---------------------------------------|---|
| ◆ සිරිනිමල් ලක්දිසිංහ මහතා            | - ශ්‍රී ලංකාවේ කෞතුකාගාර ප්‍රභවය, විකාශය හා අනාගතය (2007.04.26)                 |
| ◆ කේ.ඩී.සී.ගුණසේකර මහතා               | - නිවැරදි සිංහල උගනිමු (2007.05.03)   |
| ◆ ආචාර්ය වත්මානෙල් සෙනෙවිරත්න මහත්මිය | - Nature of and Access to Government Information (GI) in Sri Lanka (2007.06.27) |

### පුහුණු පාඨමාලා

- ◆ පිරිවෙන් ප්‍රස්තකාල දිනය සැමරීම අරමුණු කොටගෙන පිරිවෙන් ප්‍රස්තකාලයාධිපතින් සඳහා ප්‍රස්තකාල කළමනාකරණය පිළිබඳ පාඨමාලාවක් 2007 මැයි මස 05 සහ 06 දිනවල දී කැලණිය විද්‍යාලංකාර පිරිවෙන් පරිශ්‍රයේ දී පැවැත්විණි. මෙහි ආරම්භක උත්සවය කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයේ කුලපති හා විද්‍යාලංකාර පිරිවෙන් අධ්‍යක්ෂ ධුරන්ධර වැලමිටියාවේ කුසලධම්ම නායක හිමිපාණන් වහන්සේගේ ප්‍රධානත්වයෙන් පැවැත්විණි. මෙම පාඨමාලාව සඳහා පිරිවෙන් ප්‍රස්තකාලයාධිපතිවරු 40 දෙනෙක් සහභාගි වූහ.

- ◆ නිට්ටඹුව සාර්පුත්ත අධ්‍යාපන විද්‍යාපීඨයේ පුහුණුව ලබන ශික්ෂණලාභීන් සඳහා ප්‍රස්තකාල කළමනාකරණය පිළිබඳ පුහුණු පාඨමාලාවක් 2007 මැයි මස 22 සහ 23 යන දිනවල දී එම විද්‍යාපීඨයේ දී පැවැත්විණි. මෙම පාඨමාලාව සඳහා ශික්ෂණලාභීහු 76 දෙනෙක් සහභාගි වූහ.



- ◆ ශ්‍රී ලංකා ප්‍රස්තකාල සංගමයේ ප්‍රස්තකාල විද්‍යා පාඨමාලාව හදාරන දෙමළ මාධ්‍ය සිසුන් සඳහා ප්‍රස්තකාල කටයුතු පිළිබඳ සේවාස්ථ පුහුණු පාඨමාලා දෙකක් 2007 මැයි මස 22 සිට 2007 ජූනි මස 02 දක්වා සහ 2007 මැයි මස 05 සිට 15 දක්වා ජාතික ප්‍රස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ දී පවත්වන ලදී. මේ සඳහා සිසුහු 14 දෙනෙක් සහභාගි වූහ.

- ◆ ශ්‍රී ලංකා විවෘත විශ්වවිද්‍යාලයීය ප්‍රස්තකාලයේ කනිෂ්ඨ සේවකයන් සහ පොත් බැඳුම්කරුවන් වෙනුවෙන් පොත් බැඳුම්කරණය හා ප්‍රස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය පිළිබඳ පුහුණු පාඨමාලා දෙකක් පිළිවෙලින් 2007 අප්‍රේල් මස 24-27 සහ 2007 ජූනි මස 18-22 දිනවල දී ජාතික ප්‍රස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ දී පවත්වන ලදී.

### පොත් ප්‍රදර්ශන

කළුතර සිරිකුරුස විද්‍යාලය මගින් පවත්වනු ලැබූ අධ්‍යාපනික ප්‍රදර්ශනයට සමගාමීව ජාතික ප්‍රස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය ද පොත් ප්‍රදර්ශනයක් සංවිධානය කරන ලදී. 2007 ජූනි මස 14 දින සිට 16 දින දක්වා පැවති මෙම ප්‍රදර්ශනයේ දී පාසල් සිසුන් සඳහා විශේෂ වට්ටම් යටතේ අඩු මිලට පොත් ලබා දීමට කටයුතු කොට තිබේ.

### දත්ත පදනම් සම්පාදනය

ශ්‍රී ලංකාවේ දුර්ලභ හා පැරණි ස්ථාන සහ වැදගත් පුද්ගලයින් පිළිබඳ ජායාරූප පහසුවෙන් සොයාගත හැකිවන පරිදි අවශ්‍ය තොරතුරු සහිතව දත්ත පදනමක් සම්පාදනය කිරීමට ජාතික ප්‍රස්තකාලය පියවර ගෙන තිබේ. ඕනෑම පාඨකයෙකුට අවශ්‍ය තොරතුරු හා ජායාරූප ලබා ගැනීමට මෙම දත්ත පදනම ප්‍රයෝජනවත් වේ. මීට අමතරව රජයේ දෙපාර්තමේන්තු හා අමාත්‍යාංශවලට අනුබද්ධිතව පවත්වාගෙන යනු ලබන ප්‍රස්තකාල පිළිබඳ තොරතුරු ඇතුළත් දත්ත පදනමක් සකස් කිරීමට ජාතික ප්‍රස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය පියවර ගෙන තිබේ. ඒ සඳහා විවිධ දෙපාර්තමේන්තුවලට අයත් ප්‍රස්තකාල පිළිබඳ තොරතුරු රැස්කරමින් සිටින අතර එම තොරතුරු කඩිනමින් ලබා දෙන මෙන් අදාළ ප්‍රස්තකාල වෙත විවෘත ආරාධනයක් කෙරේ.

### ජාතික ප්‍රස්තකාලයේ මිතුරෝ

ජාතික ප්‍රස්තකාලයේ සංවර්ධන කටයුතුවලට උරදීමට සහ විවිධ සේවාවන් ජනතාව අතරට ගෙනයාමේ අරමුණෙන් “ජාතික ප්‍රස්තකාලයේ මිතුරෝ” නමින් සංවිධානයක් පිහිටුවා ගෙන තිබේ. මෙරට ප්‍රස්තකාල ක්ෂේත්‍රයේ ප්‍රමුඛ පෙළේ ඊද්වතුන් කිහිප දෙනෙකු මෙන්ම ජාතික ප්‍රස්තකාලයේ හිටපු සභාපතිවරු හා හිටපු ජ්‍යෙෂ්ඨ නිලධාරීන් ගෙන් මෙම සංවිධානය සමන්විත වේ. මෙම සංවිධානය පිහිටුවීමේ මූලික අරමුණ වී ඇත්තේ ජාතික ප්‍රස්තකාලය මෙරට ප්‍රජාව අතර වඩා ජනප්‍රිය කරවීම සඳහා සුදුසු ක්‍රමවේදයන් සම්පාදනය කිරීමත් එහි අභිවෘද්ධිය සඳහා අවශ්‍ය සැලසුම් සම්පාදනය කිරීමත්ය. මෙහි ප්‍රථම කමිටු රැස්වීම 2007 ජූනි මස 04 වන දින ජාතික ප්‍රස්තකාල සම්මන්ත්‍රණ ශාලාවේ දී පවත්වන ලදී.

# වෙනත් පුස්තකාල පුවත්

## පැලියගොඩ නගර සභා ළමා පුස්තකාලයේ වෙසක් පහන් කුඩු තරඟය



මෙවර වෙසක් පූන් පොහොය දිනය නිමිත්තෙන් පැලියගොඩ නගර සභා මහජන පුස්තකාලයේ ළමා අංශය සංවිධානය කළ වෙසක් පහන් කුඩු තරඟය 2007 මැයි මස 01 දින (වෙසක් පොහෝ දින) පැලියගොඩ නගර සභා පුස්තකාල පර්ශ්‍රයේ දී පවත්වන ලදී.

## ශ්‍රී ලංකා බෞද්ධ හා පාලි විශ්වවිද්‍යාලයට වෙබ් අඩවියක්

ශ්‍රී ලංකා බෞද්ධ හා පාලි විශ්වවිද්‍යාලයේ රජන ජයන්ති උත්සවය 2007 අප්‍රේල් මස 21-23 දිනවල උත්කර්ෂවත් අයුරින් සැමරූ අතර එම මාහැඟි අවස්ථාව සනිටුහන් කරනු පිණිස මෙම විශ්වවිද්‍යාලයේ වෙබ් අඩවිය අන්තර්ජාලගත කරන ලදී. ශ්‍රී ලංකා විවෘත විශ්ව විද්‍යාලයේ අනුග්‍රහයෙන් මෙය සිදු කරන ලදී.

## නව උපාධි පාඨමාලා

ජාතික පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ආයතනය (NILIS) ප්‍රථම වරට පුස්තකාල විද්‍යාව පිළිබඳව ආචාර්ය (PhD) සහ දර්ශනපති (M Phil) උපාධි පාඨමාලා ආරම්භ කර ඇත. මෙහි සමාරම්භක උළෙල 2007 ජූනි මස 25 දින ශ්‍රී ලංකා පදනම ආයතන ශ්‍රවණාගාරයේ දී ගරු උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍ය මහාචාර්ය විශ්වා වර්ණපාල මැතිතුමාගේ ප්‍රධානත්වයෙන් පවත්වන ලදී.

## මුද්දර සමාජ පිහිටුවීම

කොළඹ මහනගර සභා මහජන පුස්තකාලය සිය ළමා පාඨකයින්ගේ ප්‍රයෝජනය සඳහා “ළමා මුද්දර සමාජයක්” පිහිටු වීමට කටයුතු යොදා තිබේ. මේ සඳහා ශ්‍රී ලංකා මුද්දර කාර්යාලයෙන් අවශ්‍ය සහයෝගය ලබා දී තිබේ. මෙම ළමා මුද්දර සමාජයේ ප්‍රථම රැස්වීම 2007 ජූනි මස 09 වන දින කොළඹ මහනගර සභා මහජන පුස්තකාලයේ දී පැවැත්විණි. මේ සඳහා ළමා පාඨකයින් 25 දෙනෙක් සහභාගි වූහ.



## මුද්‍රණ හා ප්‍රකාශන වැඩමුළුවක්

ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව මගින් මුද්‍රණාල හිමිකරුවන් හා ප්‍රකාශකයන් දැනුවත් කිරීමේ සම්මන්ත්‍රණයක් 2007 අප්‍රේල් මස 29 දින මහවැව ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලයේ දී පැවැත්විණි. මෙම එක්දින සම්මන්ත්‍රණය සඳහා මුද්‍රණාල හිමිකරුවන් සහ ප්‍රකාශකයන් නියෝජනය කරමින් පනස් දෙනෙක් (50) සහභාගි වූහ.

## ජාතික විද්‍යා පදනම - සංඛ්‍යාංක පුස්තකාලය විවෘත කිරීම

ජාතික විද්‍යා පදනම (NSF) එහි තොරතුරු මධ්‍යස්ථානයට අනුබද්ධිතව සංඛ්‍යාංක පුස්තකාලයක් (Digital Library) ආරම්භ කොට තිබේ. මෙම සංඛ්‍යාංක පුස්තකාලය ආරම්භ කිරීමේ උත්සවය 2007 මැයි 18 වන දින විද්‍යා හා තාක්ෂණ අමාත්‍ය ගරු මහාචාර්ය නිස්ස විතාරණ මැතිතුමාගේ ප්‍රධානත්වයෙන් පැවැත්විණි. මෙම පුස්තකාලයෙහි පවත්නා තොරතුරු අන්තර්ජාලය ඔස්සේ ගවේෂණය කිරීමේ හැකියාව පවතින අතර විවිධ පර්යේෂණවල නිරත විද්වතුන් හට මෙම පුස්තකාලය බෙහෙවින් ප්‍රයෝජනවත් වනු ඇත.



## தேசிய நூலக செய்திகள்

### தேசிய நூலகச் செய்தி

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் 37 ஆவது ஞாபகாத்த விழா

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் 37 ஆம் ஆண்டு நிறைவு (1970-2007) மற்றும் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்தின் 17 ஆம் ஆண்டு (1990-2007) நிறைவை முன்னிட்டு நிறுவனத்தின் செயற்பாடுகளை மதிப்பாய்வு செய்வதுடன், எதிர்காலத்தில் முன்னெடுத்துச் செல்வதற்கு எதிர்பார்க்கப்படும் செயற்பாடுகள் தொடர்பாக ஊடகங்களை அறிவூட்டும் ஊடகக் கலந்துரையாடல் ஒன்று 2007 ஏப்ரல் மாதம் 27 ஆம் திகதி சபையின் கேட்போர் கூடத்தில் நடத்தப்பட்டது. அத்துடன் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் பல்வேறு பிரிவுகளினால் நடைமுறைப்படுத்தப்படும் செயற்பாடுகளை எடுத்துக்காட்டும் கண்காட்சி ஒன்றும் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்தது.

### பயிற்சிப் பட்டறைகளும் மாநாடுகளும்

- களனிப் பல்கலைக்கழகத்தின் நூலக மற்றும் தகவல் விஞ்ஞான கல்விப் பிரிவின் சிரேட்ட விரிவுரையாளரான திரு. ஏம்.கே. வீரசிங்ஹவின் கலாநிதிப் பட்டப் படிப்பிற்கான ஆய்வை அடிப்படையாகக் கொண்டு “ தேசிய நூலகத்திற்கான புதிய கட்டமைப்பு” என்னும் தலைப்பின் கீழ் மாநாடு ஒன்று 2007 மே மாதம் 30 ஆம் திகதி தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கேட்போர் கூடத்தில் நடத்தப்பட்டது. இம் மாநாட்டில் நாட்டில் உள்ள நூலகத் துறை சார் விற்பன்னர்கள் பலர் கலந்து கொண்டனர்.
- உள்ளூராட்சித் திணைக்களத்தின் அனுசரணையுடன், உள்ளூராட்சி நூலக தினத்தைக் கொண்டாடுமுகமாக மத்திய மாகாண பொது நூலக அபிவிருத்தி தொடர்பான கலந்துரையாடல் ஒன்று 2007.07.03 ஆம் திகதி நவயாலதன்ன உள்ளூராட்சிப் பயிற்சி மத்திய நிலையத்தில் நடைபெற்றது. மத்திய மாகாண உள்ளூராட்சி ஆணையாளர், உதவி உள்ளூராட்சி ஆணையாளர், சமூக அபிவிருத்தி உத்தியோகத்தர் மற்றும் நூலகர்கள் போன்றோரின் பங்கு பற்றுதலுடன் நடைபெற்ற இந்தக் கலந்துரையாடலின் போது “ கிராம அபிவிருத்திக்கான சம்பிரதாய பூர்வ மற்றும் புதிய அறிவின் இணைப்பு என்னும்” தலைப்பின் கீழ் விசேட விரிவுரை ஒன்று பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தின் சமூக விஞ்ஞான கற்கைப் பிரிவின் சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர் கலாநிதி எச். எம். டி. ஆர் ஹேரத் அவர்களினால் நிகழ்த்தப்பட்டது.
- மததும்பற பிரதேச சபையின் ஆட்சிக்குட்பட்ட பொது நூலக ஊழியர்கள் மற்றும் வாசகர் குழுக்களை அறிவூட்டும் மாநாடு ஒன்று 2007.05.28 ஆம் திகதி மததும்பற பிரதேச செயலாளரின் அலுவலகத்தின் கேட்போர் கூடத்தில் நடத்தப்பட்டது. அதில் 62 ஊழியர்கள் பங்குபற்றினர்.
- பொலநறுவை மாவட்டத்தில் உள்ள பாடசாலை மற்றும் பொது நூலகங்களை அபிவிருத்தி செய்வது தொடர்பான மாநாடு ஒன்று 2007.06.09 ஆம் திகதி புலதிசிபுர கல்வியியல் கல்லூரியில் நடைபெற்றது. இம்மாநாட்டில் மாவட்டத்தில் உள்ள பாடசாலை அதிபர்கள், ஆசிரிய நூலகர்கள் மற்றும் பொது நூலகர்கள் என 110 அலுவலகர்கள் பங்குபற்றினர்.

### பயிற்சிப் பாட நெறி

- நிட்டம்புவ சாரிபுத்த கல்வியியல் கல்லூரியில் பயிற்சி பெறும் மாணவர்களின் பொருட்டு நூலக முகாமைத்துவம் தொடர்பான பயிற்சிப் பாடநெறி ஒன்று 2007 மே மாதம் 22 ஆம் 23 ஆம் திகதிகளில் நடத்தப்பட்டது. இப்பாட நெறியில் 60 பேர் பங்குபற்றினர்.

- பிரிவேனா நூலக தினத்தைக் கொண்டாடுகலாக பிரிவேனா நூலகர்களின் ஡ொருட்டு நூலக முகாலைத்துவம் ஡ொடர்பான ஡ாட நெறி ஁ன்று 2007 மே 05 ஁ம் 06 ஁ம் திகதிகளில் களனிய வித்தியாலங்கார பிரிவேனாவில் நடத்த஡ப்பட்டது. அதன் ஁ரம்ப நிகழ்ச்சியானது களனிப் பல்கலைக்கழகத்தின் ஁ப குலபதி மற்றும் வித்தியாலங்கார பிரிவேனாவின் பணி஡ாளராகக் கடலையாற்றும் வலமிட்டியாவே குசலதம்ம / நாயக்க தேரர் அவர்களின் தலைலையின் கீழ் நடத்த஡ப்பட்டது. இ஡ாட நெறியில் 40 பிரிவேனாநூலகர்கள் பங்குபற்றினர்.
- இலங்கை நூலக சங்கத்தில் நூலக விஞ்ஞான ஡ாட நெறியைப் பின்பற்றும் தமிழ் ஡ொழி முல ஡ாணவர்களின் ஡ொருட்டு நூலகச் செயற்பாடுகள் ஡ொடர்பான இரு பயிற்சி஡் ஡ாட நெறிகள் 2007.06.05-15 மற்றும் 2007.05.22-2007.06.02 திகதிகளில் தேசிய நூலக ஁வணவாக்கல் சேவைகள் சபையில் நடத்த஡ப்பட்டது. இ஡் பயிற்சி நெறியில் 14 ஡ாணவர்கள் பங்குபற்றினர்.
- இலங்கைத் திறந்த பல்கலைக்கழக நூலகத்தில் கடலையாற்றும் கனிஷ்ட ஁ழியர்கள் மற்றும் நூல் ஡ட்டை கட்டுபவர்களின் ஡ொருட்டு நூல்஡ட்டை கட்டுதல் மற்றும் நூலக சாதனங்களைப் ஡ேணிப் ஡ாதுகாத்தல் ஡ொடர்பான இரு பயிற்சி஡் ஡ாட நெறிகள் 2007 ஏப்ரல் ஡ாதம் 24-27 ஁ம் திகதிகளிலும் 2007 யூன் ஡ாதம் 18-22 ஁ம் திகதிகளிலும் தேசிய நூலக ஁வணவாக்கல் சேவைகள் சபையில் நடத்த஡ப்பட்டது.

#### தரவுத் தளங்களை ஁ருவாக்குதல்

இலங்கையின் ஁ரியதும் ஡ழலைவாய்ந்தது஡ான இடங்கள் மற்றும் முக்கியம் வாய்ந்த ந஡ர்கள் ஡ொடர்பான ஡ுகை஡்படங்களை இலகுவாகத் தேடிக் கண்டுபிடி஡்பதற்கு ஏதுவாக ஁ரிய தகவல்களைக் கொண்ட தரவுத் தளம் ஁ன்றை ஁ருவாக்குவதற்கு தேசிய நூலக ஁வணவாக்கல் சேவைகள் சபை நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது. எந்தவொரு வாசகரும் தனக்குத் தேவையான தகவல்களையும் ஡ுகை஡்படங்களையும் ஡ெற்றுக்கொள்ள இத் தரவுத் தளம் ஁தவும்.

஁ரச திணைக்களங்கள் மற்றும் ஁லைச்சுக்களினால் நடைமுறை஡்படுத்திச் செல்ல஡்படும் நூலகங்கள் ஡ொடர்பான தகவல்களைக் கொண்ட தரவுத் தளம் ஁ன்றை ஁ருவாக்குவதற்கும் தேசிய நூலக ஁வணவாக்கல் சேவைகள் சபை நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது. அதன்஡ொருட்டு ஡ல்வேறு திணைக்களங்கள் சார் நூலகங்கள் ஡ொடர்பான தகவல்களைச் சேகரித்து வருவதுடன் அத் தகவல்களை விரைவாக ஡ெற்றத்தரும்஡டி குறி஡்பிட்ட நூலகங்களிடம் கேட்டுக்கொள்ள஡்படுகிறது.

#### தேசிய நூலகத்தின் நண஡ர்கள்

தேசிய நூலகத்தினால் கடந்த நாட்களில் “தேசிய நூலகத்தின் நண஡ர்கள்” என்னும் ஡ெயரில் ஁லை஡்பொன்று ஁ருவாக்க஡்பட்டுள்ளது. இவ்வலை஡்பானது இந்நாட்டின் நூலகத் துறைசார் முன்னிலைக் கல்வி஡ான்கள் சிலரையும் ஁தே ஡ோல தேசிய நூலகத்தின் நித்திய வாசகர்களையும் ஁ள்ளடக்கியதாகும். இவ்வலை஡்பை ஁ருவாக்கியதன் முக்கிய நோக்கம் தேசிய நூலகத்தை இந்நாட்டு ஡க்களிடையே பிரசித்தி ஡ெறச் செய்வதற்குத் ஡ொருத்த஡ான வழிமுறைகளை ஁ருவாக்குவதும் அதன் ஁பிவிருத்தியின் ஡ொருட்டுத் தேவையான திட்டங்களைத் தயாரி஡்பது஡ாகும். இதன் முதலாவது கூட்டம் 2007 யூன் ஡ாதம் 04 ஁ம் திகதி தேசிய நூலகத்தின் ஡ாநாட்டு ஡ண்ட஡த்தில் நடத்த஡ப்பட்டது.



## ஏனைய நூலகச் செய்திகள்

### தேசிய மட்டத்திலான நூலகச் சேகரிப்புத் தொடர்பான மாநாடு

இலங்கையில் தேசிய மட்டத்திலான நூலகச் சேகரிப்பு, அவற்றின் ஒழுங்கமைப்பு மற்றும் பேணற் செயற்பாடுகள் தொடர்பான ஒருநாள் மாநாடொன்று 2007 மே மாதம் 10 ஆந் திகதி தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கேட்போர் கூடத்தில் நடத்தப்பட்டது. இலங்கை நூலக சங்கம், தேசிய மற்றும் உள்ளூராட்சி நூலகர் குழு மற்றும் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை என்பன ஒன்றிணைந்து ஒழுங்குபடுத்திய இம் மாநாடானது 04 முக்கிய விரிவுரைகளைக் கொண்டிருந்தது.

### இலங்கைப் பெளத்த மற்றும் பாளிப் பல்கலைக்கழகத்திற்கான இணையத் தளம்

இலங்கைப் பெளத்த மற்றும் பாளிப் பல்கலைக் கழகத்தின் வெள்ளி விழாவை 2007 ஏப்ரல் 21-23 ஆம் திகதிகளில் உற்சவமாகக் கொண்டாடுவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டிருந்ததுடன் அந்த மகத்தான சந்தர்ப்பத்தை நினைவுகருமுகமாக இப் பல்கலைக்கழகத்தின் இணையத் தளமானது இணையத்தில் இணைக்கப்பட்டது. நூலகரின் மேற்பார்வையின் கீழ் இந்த இணையத் தளமானது இலங்கை திறந்த பல்கலைக்கழகத்தின் உதவியுடன் நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ளது.

### புதிய பட்டப் பாடநெறி

தேசிய நூலக மற்றும் தகவல் விஞ்ஞான நிறுவனம் (NILIS) முதல் முறையாக நூலக விஞ்ஞானம் தொடர்பான கலாநிதி (PhD) மற்றும் முதுமானிப் (M Phil) பட்டத்திற்கான பாட நெறிகளை ஆரம்பித்துள்ளது. இதன் ஆரம்ப விழாவானது 2007 யூன் 25 ஆம் திகதி இலங்கை மன்றக் கல்லூரியின் கேட்போர் கூடத்தில் கௌரவ உயர் கல்வி அமைச்சர் விஸ்வ வர்ணபால அவர்களின் தலைமையின் கீழ் நடத்தப்பட்டது.

### முத்திரைச் சமாஜம் ஒன்றை உருவாக்குதல்

கொழும்புப் பொது நூலகத்தின் சிறுவர் வாசகர்களின் உபயோகத்தின் பொருட்டு “சிறுவர் முத்திரைச் சமாஜம்” ஒன்றை ஒருவாக்குவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது. இது தொடர்பாக இலங்கை முத்திரை காரியாலயம் தேவையான உதவிகளை வழங்கியுள்ளது. இந்தச் சிறுவர் முத்திரைச் சமாஜத்தின் முதலாவது கூட்டம் 2007 யூன் மாதம் 09 ஆம் திகதி கொழும்பு பொது நூலகத்தில் நடத்தப்பட்டது. இதன் பொருட்டு 25 சிறுவர் வாசகர்கள் பங்குபற்றினர்.

### கல்வி, நூலக அபிவிருத்தி மற்றும் விளையாட்டுத் தினம்

உள்ளூராட்சி வாரத்தின் நிமித்தம் கம்பளைப் பொது நூலகம் பல நிகழ்ச்சிகளை ஒழுங்குசெய்திருந்தது. உள்ளூராட்சி வாரத்தின் இரண்டாவது நாளில் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்த கல்வி, நூலக அபிவிருத்தி மற்றும் விளையாட்டுத் தினத்தினைக் கொண்டாடுமுகமாக 2007 யூலை மாதம் 10 ஆந் திகதி கொத்தலை ஒலிபரப்புச் சேவையுடன் இணைந்து சிறுவர்களின் பொருட்டு இறுவட்டுக்களின் (CD) மூலம் Digital Story Telling என்னும் தலைப்பில் நிகழ்ச்சி ஒன்று ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டிருந்தது. அதற்கும் மேலாக உள்ளூராட்சி தொடர்பாக எழுதப்பட்ட கட்டுரைகளைக் கொண்ட நூற்பட்டியல் ஒன்றும், சுட்டி ஒன்றும் வெளியிடப்பட்டதுடன் சிறுவர்களின் பொருட்டு சித்திரப் போட்டி ஒன்றும் பேச்சுப் போட்டி ஒன்றும் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்தது.

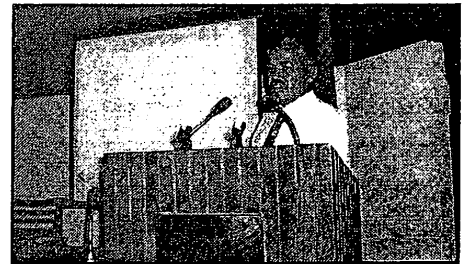
# National Library News

## 37<sup>th</sup> Anniversary of the National Library and Documentation Services Board

A press briefing and a progress review meeting were held at the National Library Auditorium on 27.04.2007 to mark the 37<sup>th</sup> anniversary of the NLDSB (1970-2007) and the 17<sup>th</sup> anniversary of the NLDC (1990-2007). An exhibition for displaying activities of various sections of the NLDSB was also organized in relation to this an exhibition simultaneously was also organized.

## Workshops and Seminars

\* One day Seminar was held on 30.05.2007 at the auditorium of the NLDSB on the topic "New Structure for the National Library". This was based on the doctoral research of Mr. M K Weerasinghe, Senior Lecturer, Department of Library Science, University of Kelaniya. A number of professionals representing the library field in Sri Lanka attended this seminar.



\* A discussion on the development of public libraries in the central province was held at Nawayatenna Local Government Training Centre under the patronage of Dept. of Local Government to mark the Local Government Library Day on 03.07.2007. At this discussion lecture on "Merge of Modern and Traditional Knowledge for the Rural Development" was delivered by Dr.H M D R Herath, Senior Lecturer, Dept. of Sociology, University of Peradeniya. Local Government Commissioner of Central Province, Assistant commissioners, community development officers and the librarians attended this discussion.

\* A seminar was held on 28.05.2007 at the auditorium of Medadumbara Divisional Secretariat. Sixty two officers representing the public library staff and the office bearers of the reader societies of the Madadumbara Pradeshiya Sabha attended this seminar.

\* A seminar on the development of School and Public Libraries in Polonnaruwa district was held at Pulathisipura National College of Education on 09.06.2007. 150 public library librarians, teacher librarians and principals of the Polonnaruwa District attended this seminar.

## Training Programme

\* A training programme on library management was conducted at Saripuththa National College of Education, Nittambuwa on 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup> May 2007. 60 trainee students were participated at the programme.

\* Another such training programme on library management was conducted for pirivena librarians at Kelaniya Vidyalkara Pirivena on 05<sup>th</sup> and 06<sup>th</sup> June 2007. This was organized to mark the pirivena library day. Inauguration was headed by most Ven. Welamitiyawe Kusaladamma Thero. There were 40 pirivena librarians attended this training programme.



\* Two in-service training sessions were held at the NLDSB from 05.06.2007 to 15.06.2007 and 22.05.2007 to 02.06.2007 for Tamil Medium students who follow the DIPLIS course at the SLLA. There were 14 students at this programme.

\* Two training programmes were held for book binders and junior staff of the library of the Open University of Sri Lanka on book binding and preservation of library materials. These programmes were held from 24<sup>th</sup> - 27<sup>th</sup> April 2007 and 18<sup>th</sup> - 22<sup>nd</sup> June 2007 respectively at the National Library and Documentation Services Board.

### Book Exhibition

A book exhibition was organized by the National Library and Documentation Services Board parallel to the educational exhibition held at the Holy Cross College, Kalutara. There was a special discount scheme for school students at this exhibition which took place from 14 to 16, June 2007.

### Database

★ National Library has made arrangements to compile a database which consists of historically and culturally important, photographs of Sri Lankans. It is a sort of an index through which photographs can be easily retrieved.

★ National Library and Documentation Services Board has taken steps to prepare a database on the libraries attached to government departments and ministries. All libraries attached to government departments and ministries are invited to send their information for this database.

### Friends of the National Library

Recently the National Library has initiated a new organization named "Friends of the National Library". This organization is comprised of the professionals, former chairpersons, staff members of the National Library and some leading personnel in the field of library sciences. The main objective of forming this organization is to find mechanisms to popularize the National Library among the general public and to get expertise from friends to develop National Library activities and to prepare plans for improvement. The inaugural ceremony was held 30<sup>th</sup> March 2007, and first committee was convened on 4<sup>th</sup> June 2007.

## Other Library News

A seminar on National Level Library Collections, their Organization and Preservation was held at the NLDSB auditorium on 10.05.2007. This was organized by the NLDSB and the National and Provincial Librarians Group of the SLLA.

### New Degree Courses

NILIS has started Ph.D and M.Phil Courses on library and information science for the first time. The inauguration ceremony was held on 25.05.2007 at the SLFI auditorium. Hon. Minister of Higher Education Prof. Wishwa Warnapala was the chief guest on this occasion.

### Establishing Stamp Society

Colombo Public Library has established a "Children's Stamp Society" for its young readers. Sri Lanka Philatelic Bureau has facilitated them. The first meeting of the Children's Stamps Society was held on 09.06.2007 at the Colombo Public Library. Twenty five readers took part in this event.



### Local Government Week Programme

Gampola Public Library has organized a series of events to mark the local government week. Second day of the week (10.06.2007) was on Education, Library Development and Sports. A Digital Story Telling Programme for children was organized in collaboration with Kothmale Community Radio Service.

### Opening of the Digital Library at - NSF

National Science Foundation (NSF) has started a Digital Library attached to its information centre. Opening ceremony of Digital Library took place on 18.06.2007 under the patronage of Prof. Tissa Witharana, the Minister of Science and Technology. Information can be accessed through Internet and this would be very useful to academics engaged in research in various disciplines.

### Annual General Meeting of the Sri Lanka Library Association

47<sup>th</sup> AGM of the SLLA was held at SLFI on 29.06.2007 and the following office bearers were elected. Prof. S. Navasivayam, Director, Arthar C. Cleark Centre for Modern Technology delivered the keynote address at this occasion.

|  |                              |
|--|------------------------------|
| President                              | - Mr. Piyadasa Ranasinghe    |
| Immediate Past President               | - Mrs. Dilmani Warnasuriya   |
| President Elect                        | - Mr. G.M.P.B. Gallabe       |
| Vice President                         | - Mr. J.A. Amaraweera        |
| General Secretary                      | - Mrs. Dushyanthi Daniel     |
| Treasurer                              | - Mr. Anton D. Nallathamby   |
| Education Officer                      | - Mrs. Shivanthi Weerasinghe |
| Assistant Education Officer            | - Mrs. C.S. Dharmaratne      |
| Assistant General Secretary            | - Mrs. Padma Bandaranayake   |
| Publications and Publicity Officer     | - Mrs. G.M. De Silva         |
| Information & Public Relations Officer | - Mr. J. Ratnayake           |



# පාසල් සිසුන්ගේ තොරතුරු කුසලතා සංවර්ධනය සඳහා PLUS මොඩියුලයෙහි දායකත්වය

නාමලි සුරවීර  
කවීකාවාරිය

පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා අධ්‍යයනාංශය  
නැලඹිය විශ්වවිද්‍යාලය

උපතේ සිට මරණය දක්වාම මිනිසා අඛණ්ඩ වූ අධ්‍යාපන ක්‍රියාවලියක නිරත වේ. සමාජයට යහපත්, ගුණගරුක පුරවැසියකු බිහි කිරීම අරමුණු කරගත් විධිමත් අධ්‍යාපනයට මෙහි දී හිමිවනුයේ ප්‍රමුඛ ස්ථානයකි. එයිනුදු පාසල් අධ්‍යාපනය සුවිශේෂී වේ. දරුවකු වසර 13 ක කාලයක් පාසල් පද්ධතිය තුළින් දැනුම ලබා අනතුරුව උසස් අධ්‍යාපනය සඳහා හෝ රැකියා අවස්ථා සඳහා යොමු වේ. එහෙයින් පුද්ගල පෞරුෂ සංවර්ධනය මෙන්ම පුද්ගල කුසලතා සංවර්ධනයේ ද බීජ අවස්ථාව පාසල් අධ්‍යාපනයයි. නමුත් මුල් යුගයේ ක්‍රියාත්මක වූ ගුරු කේන්ද්‍රීය අධ්‍යාපනයේ දී ශිෂ්‍යයා යනු ගුරුවරයා විසින් යටපත් කරගත් අයෙක් මිස ස්වාධීන පුද්ගලයෙකු නොවේ. එහිදී ගුරුවරයා සර්ව බලධාරියෙකි. ඔවුන්ගේ අණ කීකරුව පිළිපැදීම සිසුවාගේ යුතුකම වූ හෙයින් සිසුන්ගේ නිර්මාණාත්මක හැකියා වර්ධනයට හෝ කුසලතා වර්ධනයට සැලකිය යුතු තරම සහායක් ගුරු කේන්ද්‍රීය අධ්‍යාපනයෙන් නොලැබිණ. එහෙත් 1998 වර්ෂයේ දී මෙරටට හඳුන්වා දුන් ශිෂ්‍ය කේන්ද්‍රීය අධ්‍යාපනය මෙය උඩු යටිකුරු කර තිබේ. එනම් ගුරුවරයා අභිබවමින් සිසුන් ඉදිරියට යාම එමගින් අපේක්ෂිත හෙයින් සිසුන්ගේ නිර්මාණශීලීත්වය හා තොරතුරු කුසලතා වර්ධනයට වැඩි අවකාශයක් ලැබී තිබේ. එනිසාම මෙම අධ්‍යාපන ක්‍රමවේදය සම්පත් පාදක ඉගෙනුම හා ඉගෙනුමට ඉගැන්වීම යනුවෙන් ද හැඳින්වේ.

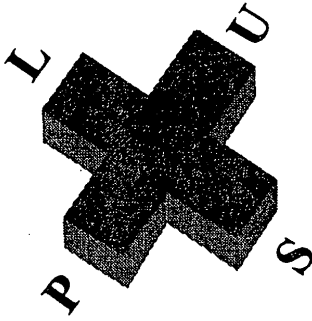
ශිෂ්‍ය කේන්ද්‍රීය පන්ති කාමරයක අරමුණ සිසුන්ට අධ්‍යයන කුසලතා ලබා දීම මිස ඉගැන්වීම නොවේ. බටහිර අධ්‍යාපන මනෝ විද්‍යාඥයින් එකී අධ්‍යයන කුසලතා නිර්වචනය කර ඇත්තේ,

1. සවන් දීම
2. තොරතුරු මූලාශ්‍රයන් සොයා යාම සහ හඳුනා ගැනීම
3. තොරතුරු මූලාශ්‍රයන් පරිහරණය කිරීම
4. තොරතුරු පරීක්ෂා කිරීම, තෝරා ගැනීම සහ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම

5. සටහන් සකස් කිරීම සහ සොයා ගත් තොරතුරු වාර්තා කිරීම
6. තොරතුරු විශ්ලේෂණය, සංස්ලේෂණය සහ ඇගයීම
7. ගැටළු විසඳීම
8. නිර්මාණශීලී චිත්තනය
9. විචාරාත්මක චිත්තනය
10. තීරණ ගැනීම
11. සහයෝගයෙන් කටයුතු කිරීම
12. ස්වාධීන ඉගෙනුම
13. සංවිධානය
14. නායකත්වය
15. කාලය කාර්යක්ෂම ලෙස කළමනාකරණය කිරීම
16. තොරතුරු ඉදිරිපත් කිරීම
17. නිරන්තර පුනරීක්ෂණය
18. විභාග ශිල්පීය ක්‍රම
19. රැකියාහිමුව කුසලතා වශයෙනි.

මෙහිදී පන්ති කාමරයෙන් ඉටුවිය යුතු කාර්යයන් හා සමානව පාසල් පුස්තකාලය සතුව ද විශාල කාර්යභාරයක් පැවරී තිබේ. අද පාසල් පුස්තකාලය සම්පත් මධ්‍යස්ථානයකි. ශිෂ්‍ය කේන්ද්‍රීය අධ්‍යාපනය සඳහා වන සක්‍රීය ඉගෙනුම පරිසරයක් නිර්මාණය කිරීම එහි මූලික වගකීම බවට පත්ව තිබේ. තවද තොරතුරු සාක්ෂරතාව පිළිබඳ පාසලේ සමස්ත සැලසුම තුළ කේන්ද්‍රීය භූමිකාවකට පණ පෙවීමට ද පාසල් පුස්තකාල සම්පත් මධ්‍යස්ථානයට සිදුව තිබේ. එනිසා වත්මන් තොරතුරු සමාජය තුළ පාසල් සිසුන්ගේ තොරතුරු කුසලතා සංවර්ධනය සඳහා ගුරු පුස්තකාලයාධිපතීන් සතුව සුවිශේෂී කාර්යභාරයක් පැවරී තිබේ. ඊට අත්වැලක් ලෙස “PLUS” නමින් තොරතුරු කුසලතා සංවර්ධන මොඩියුලයක් හඳුන්වා දී ඇත.

ස්කොට්ලන්ත ජාතික James Herring නැමැත්තා PLUS තොරතුරු කුසලතා සංවර්ධන මොඩියුලයේ නිර්මාතෘ වේ.



|   |                 |             |
|---|-----------------|-------------|
| P | Purpose         | අරමුණ       |
| L | Location        | ස්ථානය      |
| U | Use             | භාවිතය      |
| S | Self evaluation | ස්වයං ඇගයීම |

තොරතුරු කුසලතා ඉගැන්වීමේ මූලික අරමුණ ස්වාධීනව ඉගෙන ගන්නන් නිර්මාණය කිරීම වේ. මේ අනුව තම තොරතුරු අවශ්‍යතා කවරේ ද? ඒවා අත්පත් කර ගන්නේ කෙසේ ද? එම තොරතුරු ඇත්තේ කුමන මූලාශ්‍රයක ද? එකී තොරතුරු ඉක්මණින් ම ලබා ගන්නේ කෙසේ ද? ලබාගත් තොරතුරු භාවිත කරන්නේ කෙසේ ද? නැවත භාවිතය සඳහා සංවිධානය කරන්නේ කෙසේ ද? ඒවා අනිකුත් අවශ්‍යතා ඇති අයට බෙදා දෙන්නේ කෙසේ ද? යනාදී කාර්ය ඇතුළත් පරාසය “තොරතුරු කුසලතා” ලෙස හැඳින්වේ. අර්චන් (1985) නිර්වචනය කරන පරිදි කියවීම, ලිවීම, තමාට අවශ්‍ය තොරතුරු සොයා ගැනීම, ඒවා සංවිධානය කිරීම, එම තොරතුරුවලින් තමාට අවශ්‍ය නිවැරදි තොරතුරු මොනවා දැයි විශ්ලේෂණය සහ නිර්වචනය කිරීම, ඒවා ඉදිරිපත් කිරීම, මේ සම්බන්ධ පුරුදු තමා තුළ කල්වෙලා ඇතිව වර්ධනය කර ගැනීම හා ඒ ආශ්‍රිත කුසලතා ‘තොරතුරු කුසලතා’ වේ. එකී කුසලතාවන් පාසල් සිසුන් තුළ වර්ධනය කරවීම සඳහා ගුරු පුස්තකාලයාධිපතීන්ට PLUS මොඩියුලය දායක කරගත හැකි අයුරු මෙහිදී විමසා බැලේ.

**Purpose අරමුණ**

තොරතුරු කුසලතා සංවර්ධනයේ පළමු පියවර තොරතුරු ගවේෂණයේ අරමුණ හඳුනා ගැනීමේ කුසලතාව වර්ධනයයි. එහිදී ගුරු පුස්තකාලයාධිපතීන් විසින් සෑම ශිෂ්‍යයෙක් තුළම ඔවුන්ගේ තොරතුරු අවශ්‍යතාව කුමක් සඳහා ද යනවග හඳුනා ගැනීමට මූලිකවම පුහුණුවක් ලබාදිය යුතු වේ. ඒ අනුව සෑම ශිෂ්‍යයෙක් තුළ ම,

- \* තිබෙන දැනුම හඳුනා ගැනීමට
- \* මාතෘකාව හඳුනා ගැනීමට
- \* මාතෘකාව පිළිබඳ බුද්ධි කලමනාකරණය හා සංකල්ප රාමුව සැකසීමට
- \* මාතෘකාව ප්‍රශ්න කිහිපයකට නගා ගැනීමට

- \* මාතෘකාව විවිධ සටහන්, ශීර්ෂ ඔස්සේ සැලසුම කර ගැනීමට
- \* ප්‍රමුඛ පද/ලිපි පද හඳුනා ගැනීමට
- \* මුද්‍රිත හා විද්‍යුත් තොරතුරු මූලාශ්‍ර හඳුනා ගැනීමට කුසලතා වර්ධනය කළ යුතු වේ.

**Location ස්ථානය**

තොරතුරු කුසලතා සංවර්ධනයේ දෙවැනි පියවර තොරතුරු පිහිටි ස්ථානය හඳුනා ගැනීමේ කුසලතාව වර්ධනයයි. එහිදී හඳුනාගත් තොරතුරු අවශ්‍යතාවන්ට අදාළ තොරතුරු අත්පත් කරගන්නේ කුමන ස්ථානයකින්, කෙසේ ද? යනවග පිළිබඳ පුහුණුවක් ශිෂ්‍යයන්ට සැපයීමට ගුරු පුස්තකාලයාධිපතීන් උත්සාහ දැරිය යුතු වේ. ඒ අනුව,

- \* පුස්තකාල සූචි, අනුක්‍රමණිකා, වෙබ් අඩවි, CD ROM භාවිතයෙන් තොරතුරු සොයා ගැනීමට
- \* තොරතුරු මූලාශ්‍ර හඳුනා ගැනීමට හා ඒවා තෝරා ගැනීමට
- \* වෙබ් අඩවි ආදී විද්‍යුත් තොරතුරු මූලාශ්‍ර භාවිතය සඳහා අත්‍යවශ්‍ය වන තොරතුරු තාක්ෂණ කුසලතා වර්ධනය කර ගැනීමට කුසලතා වර්ධනය කළ යුතු වේ.

**Use භාවිතය**

තොරතුරු කුසලතා සංවර්ධනයේ තෙවැනි පියවර තොරතුරු භාවිතය පිළිබඳ කුසලතාව වර්ධනයයි. ඒ අනුව ලබාගත් තොරතුරු භාවිත කරන්නේ කෙසේ ද? හා ඒවා සංවිධානය කර ගන්නේ කෙසේ ද යන්න පිළිබඳ ශිෂ්‍යයින්ට පුහුණුවක් ලබා දීමට ගුරු පුස්තකාලයාධිපතීන් කටයුතු කළ යුතු වේ. මෙහි දී නිවැරදිව කියවීමට පුහුණුවක් සැපයීම අත්‍යවශ්‍යය. නිවැරදිව කියවීම සරල කාර්යයක් නොවේ. එය සංකීර්ණය. එයින්දු අරමුණක් සඳහා හෙවත් තොරතුරක් සඳහා කියවීම වඩාත් සංකීර්ණය. එය ශිල්පීය කියවීම වශයෙන් ද හැඳින්වේ. එනම් ප්‍රමාණාත්මක හා ගුණාත්මක වශයෙන් කැමැත්තෙන් කියවීමට ලද පුහුණුව එහි දී මූලික වේ. නවීන තාක්ෂණයේ ආගමනයත් සමගින් කියවීම, පෙළ කියවීම හා තිරය කියවීම වශයෙන් ද්විත්වකරණය වී තිබේ. මුද්‍රිත පොතපත කියවීම පෙළ කියවීම වශයෙන් ද, පරිගණකය, රූපවාහිනිය ආදිය ඇසුරින් තොරතුරු ගවේෂණය කිරීම තිරය කියවීම වශයෙන් ද හඳුනා ගත හැක. ඒ අනුව “කියවීම” ආකාර කිහිපයකින් ප්‍රගුණ කළ හැක. එනම්,

- (i) අරමුණ, අදහස හඳුනා ගනිමින් ගැඹුරින් කියවීම (Browsing). මෙහි දී කියවීමට භාජනය කරනු ලබන මුද්‍රිත හෝ විද්‍යුත් පිටපත ඉතාමත් සැලකිල්ලෙන් ආරම්භයේ සිට අවසානය දක්වා ගැඹුරු අවධානයට ලක් කෙරේ.

(ii) ක්ෂණිකව ඇස යොමුවන ස්ථාන වෙත අවධානය යොමු කර අදහස තේරුම් ගැනීම (Skimming). ආරම්භයේ සිට අවසානය දක්වා යමක් කියවීම මින් අපේක්ෂා නොකෙරේ. විශේෂයෙන් පහත අවස්ථා කෙරෙහි වැඩි අවධානයක් යොමු කරමින් කරනු ලබන කියවීම මේ අවස්ථාවට අදාළ වේ.

**ශීර්ෂ**

- ★ තද කළු පැහැයෙන් මුද්‍රිත අකුරු
- ★ උපුටා ගැනීම් සහ ලා පැහැති වර්ණයෙන් දක්වන ලද ස්ථාන
- ★ පින්තූර
- ★ • bullet points

(iii) බිඳපද හා ශීර්ෂවල අන්තර්ගත විශේෂිත තොරතුරු ඔස්සේ කියවීම (Scanning) වශයෙනි. මෙහිදී තමාගේ තොරතුරු අවශ්‍යතාව ප්‍රමුඛ පද හෝ බිඳ පද කිහිපයකට ගොඩනගා ගනිමින් එකී ප්‍රමුඛ පදය සොයා යමින් කියවීම අපේක්ෂා කෙරේ.

උදා: පරිසර දූෂණය සාගරයට බලපාන්නේ කෙසේ ද?

පළමුව මාතෘකාව බිඳ පද/ප්‍රමුඛ පද කිහිපයකට ගොඩ නගා ගැනේ.

උදා: සාගරය

- මුහුදු ජලය
- පරිසර දූෂණය
- සාගර විද්‍යාව
- ස්වභාවික සම්පත්
- ජීව විද්‍යාව

අනතුරුව උක්ත ගොඩනගා ගත් බිඳපද/ප්‍රමුඛ පද ඔස්සේ කියවීම හා තොරතුරු ගවේෂණය කැරේ.

මෙලෙස තොරතුරු භාවිතය පිළිබඳ කුසලතාව වර්ධනයේ දී,

- ✘ තොරතුරු සොයා යෑමේදී මුද්‍රිත හා විද්‍යුත් තොරතුරු මූලාශ්‍ර කියවීමට
- ✘ තිබෙන දැනුමට සාපේක්ෂව අන්තර්ගතය කියවීමේ දී අදාළ දෑ හඳුනා ගැනීමට
- ✘ අරමුණට අදාළව අනවශ්‍ය තොරතුරු ඉවත ලා අවශ්‍ය තොරතුරු තෝරා ගැනීමට
- ✘ තොරතුරු ඇගයීමට
- ✘ අරමුණට අදාළව හඳුනාගත් තොරතුරු සංවිධානාත්මකව සටහන් ගතකර ගැනීමට
- ✘ තොරතුරු අතර සම්බන්ධතාව හඳුනා ගැනීමට

✘ ව්‍යාපෘති වාර්තා, පැවරුම හෝ නිබන්ධනයට ඇතුළු කළ යුතු තොරතුරු තර්කානුකූලව හා සංවිධානාත්මකව ලියා කාර්යක්ෂමව ඉදිරිපත් කිරීමට ශිෂ්‍යයින් පුහුණු කළ යුතුය

**Self evaluation ස්වයං ඇගයුම**

තොරතුරු කුසලතා සංවර්ධනයේ අවසන් පියවර භාවිත තොරතුරු පිළිබඳ ස්වයං ඇගයීමේ කුසලතාව වර්ධනයයි. මෙහි දී උක්ත සියලු පියවරයන් අදාළ කාර්යයන් පිළිබඳ ස්වයං ඇගයීමක් සිදු කිරීමට ශිෂ්‍යයින් පෙළඹවීමට ගුරු පුස්තකාලයාධිපතීන් කටයුතු කළ යුතු වේ. එනම්,

- ✘ තොරතුරු අවශ්‍යතාවට අදාළව පිහිටුවා ගත් අරමුණු නිවැරදි ද?
- ✘ තොරතුරු කරා ප්‍රවේශ වූ ආකාරය නිවැරදි ද?
- ✘ සාධිකාරී වඩාත් ගුණාත්මක තොරතුරු කරා ළඟා වීමට සමත් වූවා ද?
- ✘ උකහාගත් තොරතුරු හා සටහන් කරගත් තොරතුරු අතර පරස්පර විරෝධී බවක් තිබේ ද?
- ✘ තොරතුරු, අරමුණ සාක්ෂාත් කර ගැනීමට ප්‍රමාණවත් ද?
- ✘ විමර්ශිත කරුණු ඇසුරින් ඉදිරිපත් කරන ලද ව්‍යාපෘති වාර්තාව හෝ නිබන්ධය සාර්ථකව අවසන් කර ඇත් ද?
- ✘ එහි සංවිධානාත්මක බව හා තර්කානුකූල බව රැඳී ඇත් ද?
- ✘ අක්ෂර වින්‍යාසය හා ව්‍යාකරණ භාවිතාව නිවැරදි ද?
- ✘ විකු, වගු, සටහන්, ප්‍රස්තාර, නිදසුන් ආදිය පැවරුමේ අදාළ ස්ථානවලට යොදා ගෙන ඇත් ද?

යනාදී කරුණු පිළිබඳ විමසීමක් වීමට ශිෂ්‍යයින් හුරු කරවීමට ගුරු පුස්තකාලයාධිපතීන් විවිධ වැඩපිළිවෙළ දියත් කළ යුතු වේ.

මේ සියල්ල සඳහා තොරතුරු සංවර්ධන PLUS මොඩියුලය ක්‍රියාත්මක කිරීම හා සම්බන්ධ ප්‍රමිතිගත එක් ක්‍රමවේදයක් යෝජනා වී නැති නමුදු තම තමන්ගේ පාසල, විෂයමාලා, ගුරුවරු හා ශිෂ්‍ය ප්‍රජාව වෙත අවධානය යොමු කරමින් එය ක්‍රියාත්මක කරලීමට ගුරු පුස්තකාලයාධිපතීන්ට කටයුතු සුදානම් කළ හැක. PLUS මොඩියුලය පළමු අවස්ථාවට ක්‍රියාත්මක කිරීමට යාමේදී පාසලේ පද්ධතිය තුළින් තෝරාගත් සිසුන් කණ්ඩායමකට එය හඳුන්වා දී එහි ප්‍රතිඵල අධ්‍යයනය තුළින් සමස්ත පාසලේ පද්ධතිය සීඝ්‍රයෙන් එම මොඩියුලය ක්‍රියාත්මක කරලීම උවිත, පහසු හා සාර්ථක පිළිවෙල වේ. PLUS මොඩියුලය ක්‍රියාත්මක කිරීමෙන් අනතුරු තොරතුරු කුසලතාව මැනීමේ ලැයිස්තුවක් (Information Skills Check



List) සකස් කර එය සිසුන් අතර බෙදා හැරීමට ජයබර ගැනීම මගින් සිසුනට ඔවුන් සතු කුසලතා මූලික ගැනීමට අවස්ථාවක් සැලසිය හැක.

නවීන තොරතුරු සමාජයක ජීවත් වන්නා වූ අප හමුවේ පැන නැගී ඇති අභියෝග ජය ගැනීමට නම් පාසල් අවධියේ පටන්ම මෙබඳු කුසලතා වර්ධනය කළ යුතු වීම අත්‍යවශ්‍ය වේ. කරුණු මෙසේ හෙයින් මෙහි වැඩි වගකීම පාසල් පද්ධතිය විසින් භාරගත යුතුව ඇත. එහෙයින් තොරතුරු කුසලතාවෙන් පරිපූර්ණ ශිෂ්‍ය ප්‍රජාවක් බිහිකරලීමට ගුරු පුස්තකාලයාධිපතීන් කටයුතු කිරීම දේශයේ අධ්‍යාපනික සංවර්ධනයට හේතුවක් වනු නො අනුමානය.

**References :**

1. Baird, Nicola (1994), Setting up and Running a School Library, Heinemann Educational Publishers, Botswana.
2. Herring, James ed. (1992), Information Technology in Schools, 2<sup>nd</sup> ed. London, Bingley.

3. Irving, A (1995), Study and Information Skills Across the Curriculum, Heinemann Educational Publishers, Botswana.
4. Weerasooriya, W.A. (1997), Philosophical perspectives of Library and Information Science thought and its evolution and the changing role of future Library and Information Professionals. Library Science with a slant Documentation and Information studies, 34 (4) : 188
5. මුතුකුමාරණ, විශ්වමිත්තා (2004), පන්ති කාමරයෙන් හෙට දින වැඩ ලෝකයට, හල්ලොලුව. කර්තෘ,
6. විරසුරිය, ඩබ්.ඒ. (1999), ශ්‍රී ලංකාවේ පාසල් විෂය ධාරාවට තොරතුරු කුසලතා විෂය ඇතුළත් කිරීමේ වැදගත්කම සහ තොරතුරු කුසලතා සංවර්ධනය පිළිබඳ අදහස් කිහිපයක්, Library News, 20 (1)
7. විරසුරිය, ඩබ්.ඒ. (1997) සංවර්ධනාත්මක කියවීමේ රටාවක් ගොඩනැගීමේලා පදනම ලෙස පාසල් පුස්තකාල යොදා ගත හැකි ආකාරය පිළිබඳ ගවේශනාත්මක අධ්‍යයනයක්, අධ්‍යාපනය 27 : 93



..... 7 පිටුවෙන්

**ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ වාර්ෂික මහා සභා රැස්වීම**

ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ 47 වන වාර්ෂික මහා සභා රැස්වීම 2007 ජුනි මස 29 වන දින ශ්‍රී ලංකා පදනම් ආයතනයේ දී පැවැත්විණි. මෙහි දී 2007/2008 වසර සඳහා පහත සඳහන් පරිදි නව නිලධාරී මණ්ඩලයක් තෝරා පත්කර ගැනිණි.

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| සභාපති                            | - පියදාස රණසිංහ මහතා          |
| සභාපති (යෝජන)                     | - පී.බී.ගල්ලබ මහතා            |
| හිටපු සභාපති                      | - ඩිල්මනි වර්ණසූරිය මහත්මිය   |
| ලේකම්                             | - දුෂ්‍යන්ති ඩැනියෙල් මහත්මිය |
| උප සභාපති                         | - ජේ.ඒ.අමරවීර මහතා            |
| උප ලේකම්                          | - පද්මා බණ්ඩාරනායක මහත්මිය    |
| භාණ්ඩාගාරික                       | - ඇන්ටන් නල්ලනම්බි මහතා       |
| අධ්‍යාපන නිලධාරී                  | - ශිවන්ති විරසිංහ මහත්මිය     |
| සහකාර අධ්‍යාපන නිලධාරී            | - සී.එස්.ධර්මරත්න මහත්මිය     |
| ප්‍රකාශන හා ප්‍රචාරක නිලධාරී      | - ජී.එම්. ද සිල්වා මහත්මිය    |
| තොරතුරු හා මහජන සම්බන්ධතා නිලධාරී | - ජේ.රත්නායක මහතා             |

මෙහි ප්‍රධාන දේශනය පැවැත්වූයේ ආතර් සී.ක්ලාක් මධ්‍යස්ථානයේ අධ්‍යක්ෂ මහාචාර්ය එස්.නවසිව්‍යම් මහතාය.

## சுட்டியலாக்கம் - ஓர் அறிமுகம் (Indexing)

எஸ்.எம். அஸாஹீம் (B.A.) (Pera), M.L.S (Col)

எந்தவொரு நூலகத்தினதும் அடிப்படையான செயற்பாடுகளாக பின்வருவனவற்றை வரையரை செய்யலாம்: நூலீட்டல் (Acquisition), தகவல்களை ஒழுங்கமைத்தல் (Organizing material), அறிவு, தகவல் என்பவற்றை வெளியீடு செய்தல் (Disseminating of knowledge) என்பனவே அவையாகும். ஒரு நூலகத்தின் பிரதான நூல்விபரப்பட்டியல் கட்டுப்பாட்டுக் கருவிகளாக, பட்டியலாக்கம் (Cataloguing), பகுப்பாக்கம் (Classification) விடய தலைப்பாக்கம் (Subject Heading), சுட்டியாக்கம் (Indexing) போன்றன அமைகின்றன.

சுட்டியலாக்கம், ஒரு நூலகத்தின் அறிவுசாதனங்களை முறையான ஒழுங்கமைப்பினுள் கொண்டு வருவதற்கு பெரிதும் துணை புரிகின்றது. சுட்டி என்பது குறிப்பிட்ட தகவல் அல்லது அறிவு சாதனமொன்றில் உட்பொதிந்துள்ள உள்ளடக்கம் பற்றிய ஒரு முறையான வழிகாட்டியாகும்.

சுட்டியலாக்கம் என்பது, அறிவு சாதனமொன்றின் தகவல் உள்ளடக்கத்தைப் பகுப்பாக்கம் செய்து அக்குறிப்பிட்ட தகவல்களை சுட்டியலாக்க முறைமையின் மொழியில் வெளிப்படுத்துவதாகும். அது ஒரு குறிப்பிட்ட ஆவணத்தின் சுட்டியலாக்கத்திற்குட்படக்கூடிய முக்கிய அம்சங்களைத் தெரிவு செய்து அவற்றை சுட்டியலாக்க மொழியில் (indexing language) முன்வைப்பதாகும். ஒரு குறிப்பிட்ட வாசகர் தமது தேவைக்குரிய தகவல்கள் குறித்த ஆவணத்தில் உள்ளதா? என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ள இச்சுட்டியல் மிகப்பயனுள்ளதாக அமையும். சுட்டிகள் ஒரு குறித்த ஆவணத்தின் உள்ளடக்கம் சார்ந்த அம்சங்களுக்கான வழிகாட்டியாக மாத்திரமின்றி துறைசார்ந்த பொதுவான பார்வையையும் அது வழங்குவது அவதானிக்கத்தக்கது. ஏனய நூல் விபரக்கட்டுப்பாட்டுக் கருவிகளால் இது சாத்தியமாவதில்லை.

நூட்பட்டியல்களும், பகுப்பாக்கத் திட்டங்களும் மொத்தமான ஆக்கங்கள் குறித்து வழிகாட்ட, சுட்டிகளோ குறித்தவொரு ஆக்கத்தின் உள்ளடக்கம் சார்ந்து வழிகாட்டுகின்றது. நூலக பாவனையாளர்களைப் பொறுத்தவரை விரிவான விடயதானம் தொடர்பான வெறும் நூல் தலைப்புக்களைத் தேடுவதை விட குறிப்பான தகவல்களைத் தேடுகின்ற நிலைமையே பெரும்பாலும் காணப்படுகின்றது. குறிப்பிட்டதொரு ஆவணத்திற்கான சுட்டியலாக்கத்தின் அடிப்படை நோக்கம் அவ்வாவணத்தின் எல்லா தகவல்களும் எந்தவொரு வாசகருக்கும் எத்தகைய தாமதமுமின்றி முழுமையாக கிடைக்க வழி செய்வதாகும்.

சுட்டிகளின் பிரதான அம்சங்கள்

பதிவுகள்:-

சுட்டியின் பிரதான உபபிரிவாக பதிவுகள் (Entries) அமைகின்றன. பொதுவாக ஓர் சுட்டி தலைப்பு (Heading), மாற்றம் அல்லது உப தலைப்பு (Modification or Subheading) மற்றும் பக்க உசாத்துணை அல்லது தகவலின் அமைவிடம் (Page reference or Locater) போன்றவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கும். சில பதிவுகளில் மாற்றங்கள் அல்லது உபதலைப்புக்கள் இடம் பெறமாட்டாது.

தலைப்பு:-

குறிப்பிட்ட விடயத்தை விளங்கிக் கொள்ளும் வகையில் அமைந்த பெயர் அல்லது முக்கியமான சொல் இதுவாகும். இது ஒரு சொற்றொடராகவும் அமையலாம்.

உப தலைப்பு:-

சுட்டிப் பதிவுகளில் உபதலைப்பு அல்லது மாற்றம் எனும் பகுதி தலைப்புக்கும் உசாத்துணைக்குமிடையில் அமையும். குறித்த தலைப்பை மேலும் வரையறை செய்வதாகவே இது அமைவது குறிப்பிடத்தக்கது. இந்த உபதலைப்புக்கள், தகவல் தேடுவோருக்கான சரியான தீர்மானத்தைப் பெறுவதற்கு துணையாக அமையும். உப தலைப்புக்களுடன் கூடிய இத்தகைய சுட்டிகள் பயன்பாட்டிற்கு மிக எளிதானது.

இருப்பிடம் (Location), பக்க எண், சஞ்சிகையின் பெயர், வலயும் இலக்கம், பகுப்பெண், அழைப்பெண் போன்றன தகவலுக்கான இருப்பிடமாக அமையும். இவ்வமைவிடம் மிகக் குறிப்பானதாகவும் துல்லியமானதாகவும் அமைந்திருக்கும்.

சுட்டியின் வடிவங்கள்:

சுட்டிகள் பல்வேறு அமைப்புக்களில் காணப்படும். மைக்ரோ பில்ம், அல்ட்ராபில், ஒன்லைன் டேர்மினல், கம்பியூட்டர் இறுவெட்டு மற்றும் அச்சுப்பதிப்பு போன்ற வடிவங்களில் அமைந்திருக்கும். பெரிய நூலகங்களில் மேற்குறிப்பிட்ட பல்வேறு வடிவங்களும் இருப்பதைக் காணலாம். கணினிமயப்படுத்தப்பட்ட சுட்டியலாக்கம், தகவல்களை மிக எளிதாகப் பெறுவதற்கு வழியமைத்துள்ளது.

சுட்டியின் வடிவமைப்புக்கு அவசியமானவை:

- நெகிழ்ச்சித் தன்மை:
- தகவல்களை மிக எளிதாக உள்ளீடு செய்யவும் மீளப் பெறக்கூடிய வகையிலும் நெகிழ்ச்சித் தன்மை கொண்டவையாக அமைய வேண்டும். எனவே குறிப்பிட்ட ஆவணத்திற்கான சுட்டிப்பின்னிணைப்பாக அமைந்து அண்மைய மாற்றங்களையும் அது வெளிப்படுத்த முடியுமானதாக இருக்கும்.
- பாவனையாளர்களுக்குத் தேவையான தகவல்களை உடனடியாகப் பெறக்கூடியதாக இருத்தல் வேண்டும். ஒரே நேரத்தில் பல பாவனையாளர்களும் தகவல் பெறும் வகையில் அது அமைந்திருப்பது விரும்பத்தக்கது.
- எளிதாக நகர்த்த முடியுமாக இருத்தல் வேண்டும்
- பல இடங்களிலும் வைக்கக்கூடிய அளவு பல பிரதிகள் இருப்பது சிறந்தது.
- விரைவானதும் எளிதானதுமாக பயன்பாட்டைத் தரக்கூடியதாக இருத்தல் வேண்டும்
- நூலகத்தால் நிருவகிக்க முடியுமானதாக இருத்தல் வேண்டும்.

சுட்டியலாக்க மொழிகள் (Indexing Language)

இங்கு சுட்டியலாக்க மொழி என்பதன் மூலம் கலைச் சொல் தொகுதியையும் அவற்றுக்கிடையிலான உறவைக் கையாள்வதற்கான கருவிகள் அல்லது உபாயங்களையும் தருகின்றோம். இவை ஒரு குறிப்பிட்ட முறையின் கீழ் சுட்டிகளுக்கான விவரணம் அல்லது விளக்கத்தை வழங்கும்.

மூன்று வகையான சுட்டியலாக்க மொழிகள் காணப்படுகின்றன.

### 01. கட்டுப்பாட்டுக்குரிய சுட்டியலாக்க மொழி (Controlled Indexing language)

குறிப்பிட்ட விடயங்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் கலைச் சொல் பிரயோகங்கள் அமையும் சுட்டியலாக்க மொழிகளும் குறிப்பிட்ட ஆவணமொன்றிற்காக வழங்கப்படும் கலைச் சொற்பிரயோக செயன்முறையும் ஒருவரால் கட்டுப்படுத்தப்படுவதனையே இக்கட்டுப்பாட்டுக்குரிய சுட்டியலாக்க மொழியென்பது குறித்து நிற்கிறது. இங்கு நூலக அதிகார பட்டியலாக செயற்படும் கலைச் சொற்களின் தொகுதியொன்று காணப்படும். இது குறிப்பிட்ட ஆவணங்களுக்கு வழங்கப்படக்கூடிய கலைச் சொற்களை இனங்காண்பதற்கு வழியமைக்கும். பட்டியலிலிருந்து கலைச் சொற்களைப் பெற்று குறிப்பிட்ட ஆவணங்களுக்கு அவற்றை வழங்கும் செயன்முறை குறித்த ஒருவரால் இங்கு மேற்கொள்ளப்படுகின்றது.

கட்டுப்பாட்டுக்குரிய சுட்டியலாக்க மொழி 2 வகைப்படும்

1. அகர வரிசை முறை சுட்டியலாக்க மொழி
2. பகுப்பாக்கத் திட்டம்

### 02. இயற்கை சுட்டியலாக்க மொழிகள் (Natural Indexing Language)

இயற்கை சுட்டியலாக்க மொழிகள் என்பது ஒரு பிரத்தியேக மொழியல்ல. குறித்த ஆவணமொன்றின் இயல்பான அல்லது சாதாரண மொழியிலேயே அவ்வாணம் சுட்டியலாக்கம் செய்யப்படுவதாகும். ஒரு ஆவணத்திரல் இடம் பெறும் எந்தவொரு சொற்பிரயோகமும் சுட்டியலாக்கத்திற்குரிய சொற்பிரயோகமாக கலைச் சொல்லாகக் கருதப்படும். நடைமுறையில்,



ஆவணமொன்றின் தலைப்பு அல்லது சுருக்க விவரணம் (Abstract) என்பவற்றில் காணப்படும் சொற்பிரயோகங்களைச் சார்ந்தே இயற்கை சுட்டியலாக்க மொழிகளினூடாக சுட்டியலாக்கம் செய்யப்படுகின்றது. தலைப்புக்களுடனும் ஆவணச்சுருக்க விவரத்துடனும் சுட்டியலாக்கம் மட்டுப்படுத்தப்படுவதனால் சுட்டியலாக்கம் தொடர்பாக எழக்கூடிய பல பிரச்சினைகள் குறைவடைவதற்கான வாய்ப்புகள் அதிகமுண்டு. கணனி அல்லது ஒரு தனி நபரால் இயற்கை சுட்டியலாக்க மொழி செயற்படுத்தப்படும்.

கண்பவற்றுக்கு எத்தகைய வரையறைகளும் இன்றி சுட்டியலாக்கம் செய்யப்படுவதனையே இது பொதுவாகக் குறிக்கின்றது. விடயங்களுக்குப் பொருத்தமான எந்தவொரு சொல்லும் சுட்டியலாக்க கலைச் சொல்லாக இங்கு கையாளப்படும். சுதந்திர சுட்டியலாக்க மொழி இயற்கை சுட்டியலாக்க மொழியிலிருந்து வேறுபடுகின்றது. இயற்கை மொழி சுட்டியலாக்கம் குறித்த ஆவணம் சுட்டியலாக்கம் செய்யப்பட்ட கலைச் சொற்களோடு வரையறுக்கப்பட்டிருக்கும். ஆனால் சுதந்திர மொழி சுட்டியலாக்கத்தில் இவை காணப்படமாட்டாது.

### 03. சுதந்திர சுட்டியலாக்க மொழி (Free indexing language)

சுட்டியலாக்க செயன்முறைக்குரிய சொற்பிரயோகங்கள், கலைச் சொற்கள்

(இவ்வாக்கம் கோமதி முருகதாஸ் எழுதிய Some basic Technigues for a modern Librarian எனும் நூலின் தகவல்களைத் தழுவி எழுதப்பட்டது.)

09

#### தேசிய விஞ்ஞான மன்றம் - கணனிமயப்படுத்தப்பட்ட நூலகத்தை ஆரம்பித்தல்

தேசிய விஞ்ஞான மன்றம் அதன் தகவல் மத்திய நிலையத்துடன் இணைந்து கணனி மயப்படுத்தப்பட்ட (Digital Library) நூலகத்தை ஆரம்பித்துள்ளது. இக் கணனி மயப் படுத்தப்பட்ட நூலகத்தின் ஆரம்ப விழாவானது 2007 மே மாதம் 18 ஆம் திகதி விஞ்ஞான தொழில்நுட்ப அமைச்சர் கௌரவ பேராசிரியர் திஸ்ஸ விதாரண அவர்களின் தலைமையின் கீழ் நடத்தப்பட்டது. இந் நூலகத்தில் உள்ள தகவல்களை இணையத்தின் மூலம் தேடக்கூடிய சாத்தியம் இருப்பதுடன் பல்வேறு ஆராய்ச்சிகளில் ஈடுபட்டுள்ள கல்விமான்களுக்கும் இந் நூலகம் மிகவும் பிரயோசனமானதாக அமையும்.

#### இலங்கை நூலக சங்கத்தின் வருடாந்த மாநாடு

இலங்கை நூலக சங்கத்தின் 47 ஆவது வருடாந்த மாநாடானது 2007 யூன் மாதம் 29 ஆம் திகதி இலங்கை மன்றக் கல்லூரியில் நடத்தப்பட்டது. இங்கு 2007/2008 ஆண்டின் பொருட்டு கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவர்கள் புதிய அலுவலர்களாக நியமனம் பெற்றுள்ளனர்.

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| • தலைவர்                     | - திரு பியதாச ரணசிங்ஹ        |
| • தலைவர் ( பிரேரிக்கப்பட்ட ) | - திரு பி.பீ. கல்லப          |
| • முன்னைய தலைவர்             | - திருமதி நில்மினி வர்ணசூரிய |
| • செயலாளர்                   | - திருமதி துவஷ்யந்தி டானியல் |
| • பதில் தலைவர்               | - திரு. ஜே. ஏ. அமரவீர        |
| • பதில் செயலாளர்             | - திருமதி பத்மா பண்டாரநாயக்க |
| • பொருளாளர்                  | - திரு. அன்ரன் நல்லதம்பி     |
| • கல்வி அலுவலர்              | - திருமதி சிவாந்தி வீரசிங்ஹ  |
| • உதவிக் கல்வி அலுவலர்       | - திருமதி சிறாணி தர்மரத்ன    |
| • வெளியீட்டு அலுவலர்         | - திருமதி பி.எம்.டி. சில்வா  |
| • பிரச்சார அலுவலர்           | - திரு. ஜே. ரத்நாயக்க        |

# E-prints in Library & Information Science (E-LIS): an International Open Access Digital Repository in LIS

W.M.T.D. Ramasinghe  
Assistant Librarian  
University of Kelaniya

## Abstract

Established in year 2003, E-LIS is an international Open Access (OA) digital repository on librarianship, information science and technology, and related disciplines. It uses the Open Archives Initiative (OAI) protocol and tools to facilitate interoperability between repository servers. To date E-LIS is the biggest repository in library and information science (LIS) which contains over 5000 e-prints. This paper has described the Open Access (OA) concept and has discussed the main characteristics, submission policy, features, etc. of the E-LIS repository in detail. It has also delineated some of the advantages and disadvantages of the repository. Especially the short comings of the review process were identified as the major disadvantage. This paper also aimed the promotion of OA movement by encouraging the LIS community in Sri Lanka to deposit their works in E-LIS. Finally, the paper has highlighted the importance of establishing a subject-based digital repository in LIS in Sri Lanka based on OA initiatives.

**Keywords:** E-LIS, E-prints in Library and Information Science, digital repositories, open access, open archives, scholarly communication

## 1. Introduction

Libraries play a vital role in providing free access to information by collecting materials and making them available to those who seek it. According to the IFLA/ UNESCO Public Library Manifesto (1994) "The services of the public library are provided on the basis of equality of access for all, regardless of age, race, sex, religion, nationality..."

Although the majority of information available in libraries is free for end users, at present, much of the information is hidden behind subscriptions & is limited to those libraries who can afford to pay on their own. As a result end users in most libraries

can not access majority of information because of the financial constraints their libraries encounter.

According to Harnad (2001) "...unlike the authors of books & magazine articles, who write for royalty or fees, the authors of refereed journal articles write only for research impact..." In other words, researchers submit their articles to refereed journals with the aim of disseminating their findings to a larger community. But when it appears in a refereed journal, most of the libraries & researchers can not benefit, because of the cost of the journal. Therefore, only the richest institutions have been able to afford a reasonable proportion of all the scholarly journals published and accessing such articles is not always been easy for most researchers. Also in the process, authors have to transfer their copyright to the publishers, so that not only they lost the right to what they have written, but they also can not fulfill their mission, the "research impact" well, due to the cost for the information when it reaches to the end users.

## 2. Open Access

"The Open Access (OA) movement is one of more striking developments in the world of scholarly communication. The aim of OA is to make the recorded out put of research, most of which is publicly funded, freely available to all over the Internet" (Waller, 2006)

"OA" means allowing any user to search, download, read, copy, and print the full-text scientific or academic literature (mainly the peer-reviewed articles), freely on the Internet by today, OA has become a new model of scholarly publishing. It has particularly developed to minimize limitations imposed by excessive subscription price increases for peer-reviewed journals on researchers and libraries.

Therefore, now authors have recognized the importance of OA movement in the process of making available their research findings and tend to deposit their works in freely accessible & universally available institutional-based and/or subject-based online digital repositories (also known as open access repositories, open archives, open access repositories, open digital archives, free online archives, etc.)

There are two main avenues of OA (Ranasinghe, 2007).

- Open access publishing &
- Author self-archiving in digital repositories

### 2.1 Open access publishing

Open access publishing is one of two general methods for providing open access. Open access journals that offer their content free of charge through the Internet is an example for OA publishing. Currently, there are thousands of such journals in almost all subject fields, and they are listed in resources such as Directory of Open Access Journals – DOAJ. Journals such as Ariadne, Information Research, Webology are some examples for open access journals in LIS.

### 2.2 Author self-archiving in digital repositories

Self-archiving is the other way of providing open access. Self-archiving can be defined as the deposit of a digital document in a public, free-access repository, for example, an e-print archive by the author himself. According to Wikipedia “Self-archiving involves depositing a free copy of a digital document on the World Wide Web in order to provide open access to it. The term usually refers to the self-archiving of peer reviewed research journal and conference articles as well as theses, deposited in the author’s own institutional repository or open archive for the purpose of maximizing its accessibility, usage and citation impact...”

Digital e-print repositories are collections of various types of electronic documents (book chapters, conference presentations, theses, technical reports, data sets etc.), but primarily peer

reviewed journal articles in different stages of publishing process (from preprint to postprint). Repositories can be organized as subject based (collecting documents that belong to certain scientific discipline) or institutional (collecting the intellectual output of the whole institution).

An “eprint” is a digital version of a research document (usually a journal article, but could also be a thesis, conference paper, book chapter, or a book) that is accessible online from an institutional or a subject-based digital repository.

When applied to journal articles, the term “eprints” (or “e-prints”) covers both preprints (before peer review) and postprints (after peer review).

“eprints” = preprint + postprint

### 3. E-LIS

E-Prints in Library & Information Science (E-LIS) is a freely accessible international open access subject based digital repository for the LIS sphere, where LIS professionals deposit their e-prints with the aim of getting a wide access for their publications while preserving their documents in an archive. It was established in 2003, based on the Open Source initiatives. So far E-LIS is the biggest repository in the field of LIS (7108 documents by 3<sup>rd</sup> January, 2008).

Its objective is to propagate the OA movement by making the full text of LIS related scientific documents more “visible, accessible, harvestable, searchable and useable ... by any potential user with access to the Internet” (E-LIS Policy).

E-LIS established as the first international e-server in LIS as a result of the RCLIS (Research in Computing, Library and Information Science) and the DoIS (Documents in Information Science) projects. E-LIS relies on the voluntary work of individuals from a wide range of backgrounds and is non-commercial.

E-LIS follows the Open Archives Initiative (OAI) standards for metadata tags (e.g., “date”, “author”, “title”, “journal” etc.). So that the full-text documents in different formats in different repositories can be jointly searched and retrieved



by anyone as if they were all in one place and in one format. In other words, when the same metadata tags are used they become "interoperable" and then metadata can be "harvested".

### 3.1 Objectives of E-LIS

- To promote self-archiving in LIS
- To offer an open archive to authors without access to an institutional repository
- More visibility for authors, citations
- Platform to test and see how an open archive works and what its capabilities are

### 3.2 GNU Eprints Software

E-LIS is created based on the freely available GNU Eprints software, developed at the University of Southampton (Eprints Home Page). GNU is a computer operating system composed entirely of free software. This open source software is established as the easiest and fastest way to set up subject and/or institutional-based digital repositories to provide open access research literature.

### 3.3 Contribution to E-LIS

The contribution policy has become very simple, in order to maximize the number of authors archiving their documents in E-LIS. As a result, any document related to LIS, electronically available in any format, can be submitted to the repository.

The basic criteria for acceptance is that the document must be relevant to research in LIS fields and should be complete and ready to be entered into a process of scholarly communication. Three levels of control are in place - registered user/author; editor; site manager - to ensure inappropriate papers are not included. Publications may include;

- pre-prints (pre-refereed journal paper)
- post prints (refereed journal paper)
- conference papers, conference posters
- presentations
- books, book chapters
- technical reports/departmental working papers
- theses, newspaper and magazine articles, etc.

In order to submit a document, the author needs to register and obtain a user ID in the system. The registration process is very simple and after the registration the author will be able to have his/her own space (area) in the archive (Figure 1).

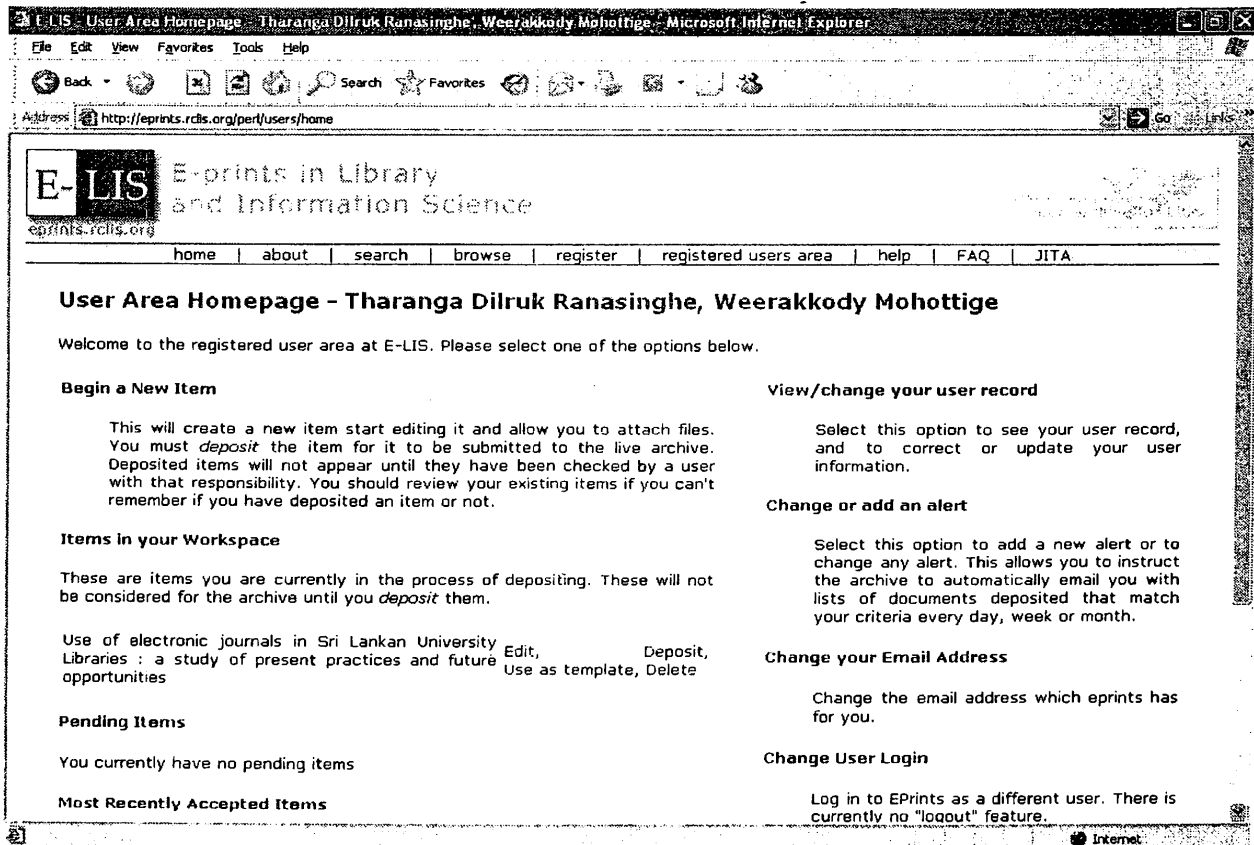


Figure 1: Users' space (area)

Documents submitted are not added directly to the archive. They are placed into a submission buffer for review (Figure 2). In the process, these documents may be approved, rejected, or returned to the author for modifications in the metadata or if there are problems with the electronic file. E-LIS is comprised of a volunteer editorial panel coming from all over the world. An editor

representing the author's country of origin reviews the document for its consistency and also confirms whether it meets the policies of E-LIS. The documents which meet the selection criteria are deposited into the archive. Once a paper is deposited in E-LIS, it becomes accessible to other users within forty eight (48) hours. Since E-LIS is an international open digital repository, documents in any language can be deposited. Documents other than in English must include an

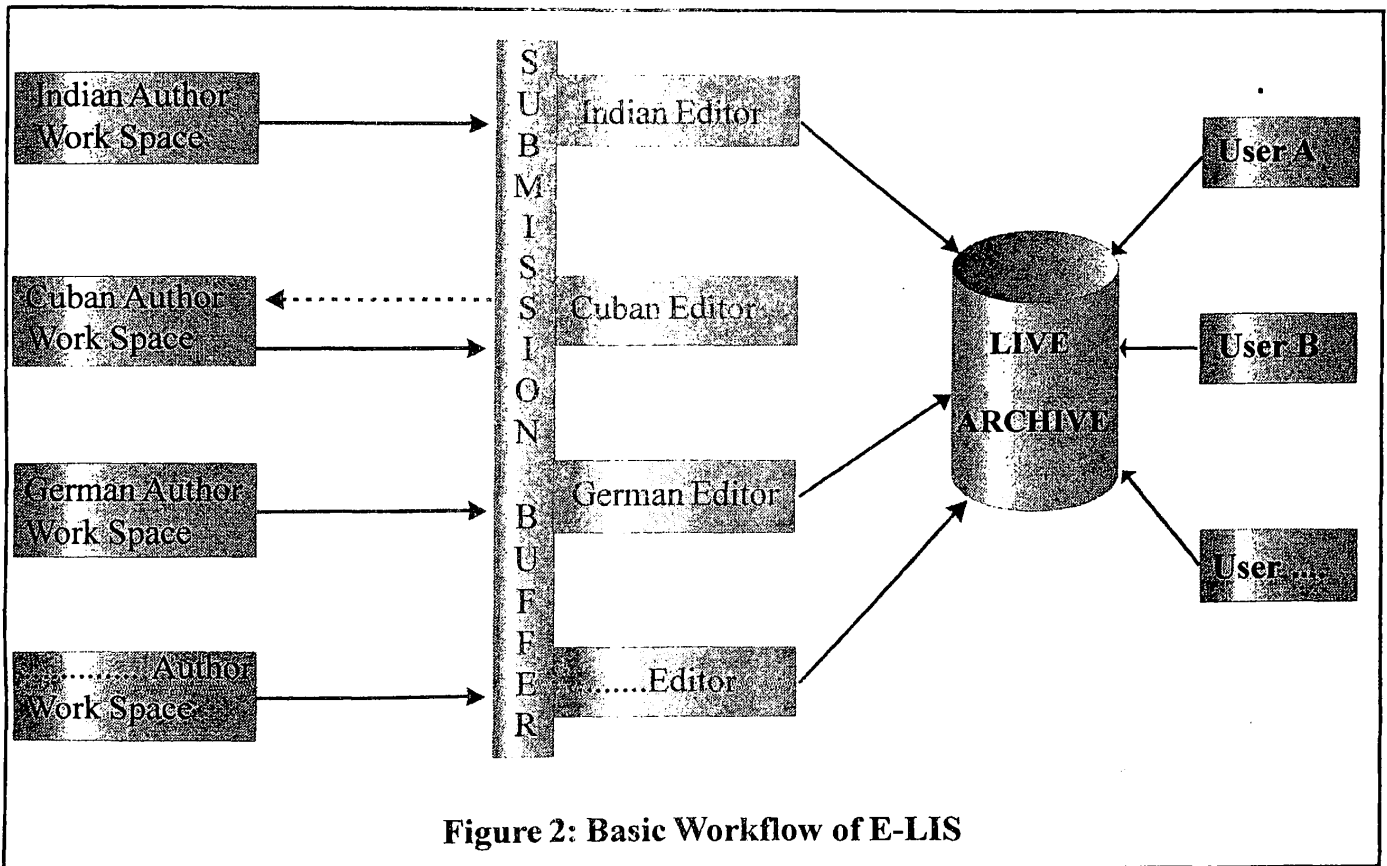


Figure 2: Basic Workflow of E-LIS

abstract and keywords in English.

### 3.4 Finding documents in E-LIS

There are two ways in finding a document

- Browsing  
(by author, subject, country, book/journal title, year of publication, etc.)
- Searching
  - Quick search
  - Simple search (title/abstract keywords, full text, authors/editors, year)
  - Advanced search (any field including above & publication, language, status, editor, etc.)

Items deposited within the past week can be viewed in the Recent Submissions section of the home page ([E-LIS Home Page](#)). Having browsed/

searched the archive, users can view the metadata associated with documents, and download the required, if it does not have restricted access.

### 3.5 Copyright & Metadata Policy of E-LIS

While authors remain the copyright for their works, end users are granted permission for using e-prints in the archive for their educational, research, and other non-commercial purposes under national and international laws on Copyright.

Metadata related to e-prints deposited can be collected by third parties via mechanics to create various end-user services to provide accessibility to the archival content. In other words, metadata can be harvested, but harvesting the full content of an e-print is not allowed.

### 3.6 Additional features of E-LIS

**Usage statistics:** Usage statistics related to an each e-print, which helps users as well as the authors to determine the popularity of an e-print, are available. Statistics related to abstract views and document downloads can be obtained for all the years, even according to the country of access.

**JITA Classification Scheme:** This especially designed classification scheme comprised of 12 main subjects and several sub divisions is used to assign standard subject headings for e-prints added to the repository. Each author must select at least one of these headings which describe the subject content of the document in addition to the key words provided by them.

**E-mail alerts:** Interested users can subscribe to an ongoing e-mail notification service regarding the new items added to E-LIS.

### 4. Other open archives in LIS

E-LIS is not the only digital repository in the field of LIS. Following are some other initiatives based on different platforms such as DSpace, etc.

- **archiveSIC** (<http://archivesic.ccsd.cnrs.fr/>)  
Contains over 622 documents and is based in France and uses the DSpace software to create the archive.
- **DLIST** (<http://dlist.sir.arizona.edu/>)  
Contains over 500 documents on librarianship and information literacy and based in School of Information Resources and Library Science and Arizona Health Sciences Library (University of Arizona) and use the Eprints software.
- **LDL Librarians' Digital Library** (<https://drtc.isibang.ac.in/>)  
Contains over 176 documents and situated in the Indian Documentation Research & Training Centre (DRTC), Indian Statistical Institute of Bangalore. The archive is based on DSpace platform.

### 5. Advantages of E-LIS

This e-print archive provides free access to most of its' content via the Internet to any one all over the world on the 24hrs x 7 days basis. So that, it has enabled the LIS community worldwide to share their research findings, etc. on a common platform without language barriers. At the same time, E-LIS works as a 'Digital Archive' in preserving documents related to LIS.

### 6. Disadvantages of E-LIS

The main disadvantage of E-LIS is its' review process. An e-print submitted to E-LIS is evaluated by a volunteer editor representing the author's country of origin for its consistency and also for confirming whether it meets the policies of E-LIS. In this case, the country editor always will not be an expert in the subject area described in the document. This may sometimes affect to the quality of the documents deposited in repository.

### 7. Conclusion

Open Access to its' literature maximizes the research impact and improves the scholarly communication in any field of study. Eprints in Library and Information Science is an endeavor to propagate the OA movement in LIS. Furthermore, it is a living example how OA can be implemented in LIS sphere. Therefore, the LIS community has to be motivated to deposit their e-prints in E-LIS. Finally, more subject and/or institutional-based digital repositories have to be established locally as well as internationally in order to further the OA movement.

### References

- Ariadne [Electronic journal] Available from: <<http://www.ariadne.ac.uk/>>
- DOAJ [Internet] Available from: <[www.doaj.org/](http://www.doaj.org/)>
- E-LIS Home Page [Internet] Available from: <<http://eprints.rclis.org/>>
- E-LIS Policy [Internet] Available from: <http://eprints.rclis.org/policy.html/>



E-mail alerts service [Internet] Available from: <<http://eprints.rclis.org/alerts.html>>

Ranasinghe, W.M.T.D. (2007) E-LIS: an international open access digital repository [Internet] Available from: <[http://eprints.rclis.org/archive/00008697/01/E-LIS\\_Sri\\_Lanka.pdf](http://eprints.rclis.org/archive/00008697/01/E-LIS_Sri_Lanka.pdf)> [Accessed on 15 March 2007]

Eprints Home Page [Internet] Available from: <<http://www.eprints.org/>>

Harnad, Stevan (2001) The self-archiving initiative [Internet] Nature Webdebates. Available from: <<http://www.nature.com/nature/debates/e-access/Articles/harnad.html>> [Accessed on 15 March 2007]

Self-archiving. [Internet] In *Wikipedia, The Free Encyclopedia*. Available from: <<http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Self-archiving&oldid=117867680>> [Accessed on 11 April 2007]

IFLA/ UNESCO Public Library Manifesto (1994) [Internet] Available from: <<http://www.ifla.org/VII/s8/unesco/eng.htm>> [Accessed on 15 March 2007]

Waller, Andrew (2006) E-LIS: The Open Archive for Library and Information Science. [Internet]. Available from: <<http://eprints.rclis.org/archive/00007521/>> [Accessed on 20 March 2007]

Information Research [Electronic journal] Available from: <<http://informationr.net/ir/>>

Webology [Internet] Available from: <URL: <http://www.webology.ir/>>

JITA Classification Scheme [Internet] Available from: <<http://eprints.rclis.org/jita.html>>

## ප්‍රස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍ය - මිල ගණන්

ජාතික ප්‍රස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය පොත් අලෙවිතලේ අලෙවිය පිණිස ඇති ප්‍රස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍යවල මිල ගණන්

|  |          |     |         |
|--|----------|-----|---------|
| පරිග්‍රහණ ලේඛන - පිටු 300                | 01       | රු. | 700.00  |
| පරිග්‍රහණ ලේඛන - පිටු 600                | 01       | රු. | 1000.00 |
| දින පත්‍රිකා (සිංහල/දෙමළ)                | 100      | රු. | 50.00   |
| දින පත්‍රිකා (ඉංග්‍රීසි)                 | 100      | රු. | 60.00   |
| සාමාජික අයදුම්පත් (සිංහල/දෙමළ/ඉංග්‍රීසි) | 100      | රු. | 150.00  |
| සාමාජික බලපත්‍ර (සිංහල/දෙමළ/ඉංග්‍රීසි)   | 100      | රු. | 100.00  |
| සුඛි පත්‍රිකා                            | 100      | රු. | 50.00   |
| පොත් සාක්කු                              | 100      | රු. | 80.00   |
| පොත් තුණ්ඩු (සිංහල/දෙමළ/ඉංග්‍රීසි)       | 100      | රු. | 50.00   |
| නියමු ලේඛන                               | පැකට් 01 | රු. | 65.00   |
| සංචාත ප්‍රස්තිකා පෙට්ටි                  | 01       | රු. | 175.00  |
| විවෘත ප්‍රස්තිකා පෙට්ටි                  | 01       | රු. | 150.00  |
| කාඩ් ට්‍රේ                               | 01       | රු. | 1015.00 |

ප්‍රස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍ය අලෙවිතල වෙත පැමිණ මිල දී ගත යුතු අතර, වෙක්පත් මගින් ගෙවන්නේ නම් අදාළ වෙක්පත

“සභාපති, ජාතික ප්‍රස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය” නමට ලිවිය යුතු වේ.

විමසීම : 011-2698847

011-2685197

# ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය

## පාඨක සේවා අංශය

1

කොළඹ 07, නිදහස් මාවතේ අංක 14 ස්ථානයේ පිහිටි ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය, රටේ ඕනෑම පෙදෙසක වෙසෙන පාඨකයන් හට භාවිත කළ හැකිය. පහත දැක්වෙන එකතු සහ සේවා ජාතික පුස්තකාලය සතුව පවතී.

**එකතු :**

- ◆ විමර්ශන ශ්‍රත්ථ - විශ්වකෝෂ, ශබ්ද කෝෂ, වාර්ෂික ශ්‍රත්ථ, සිතියම් සහ දුර්ලභ කෘති
- ◆ පුවත්පත් (1976 වසරේ සිට) සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි
- ◆ වාර සඟරා - දේශීය සහ විදේශීය
- ◆ ජාතික සහ අන්තර්ජාතික ප්‍රවෘත්ති සඟරා
- ◆ විද්‍යා හා තාක්ෂණික ශ්‍රත්ථ එකතුව
- ◆ යුනෙස්කෝ පොත් එකතුව
- ◆ පුස්තකාල පොත් එකතුව
- ◆ සමාජ හා මානව විද්‍යා තොරතුරු
- ◆ විද්‍යා හා තාක්ෂණ තොරතුරු
- ◆ ඛනුමාද්‍ය තොරතුරු සේවා (CD ROMs) “Science Citation Index”, Library & Information Science Abstracts (LISA PLUS)”

**සේවා :**

- ◆ විමර්ශන සේවා ◆ අන්තර් පුස්තකාල පිරුළු සේවා ◆ පවුන පිටු සේවා
- ◆ වර්ණීය තොරතුරු බෙදා හැරීමේ සේවා ◆ ජායා පිටපත් සේවය

විවෘතව තැබෙන වේලාවන්

**අභ්‍යන්තරවදා සහ මුහුණපතින්දා දිනවල**  
**පෙ.ව. 8.15 සිට ප.ව. 6.15 දක්වා විවෘතව පවතී**

**ඉරිදා හා සඳුදා හැර අනෙකුත් දිනවල**  
**පෙ.ව. 8.30 සිට ප.ව. 4.15 දක්වා**

**විස්තර සඳහා :**

අංශ ප්‍රධාන,  
පාඨක සේවා අංශය,  
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය  
අංක 14, නිදහස් මාවත,  
කොළඹ 07.

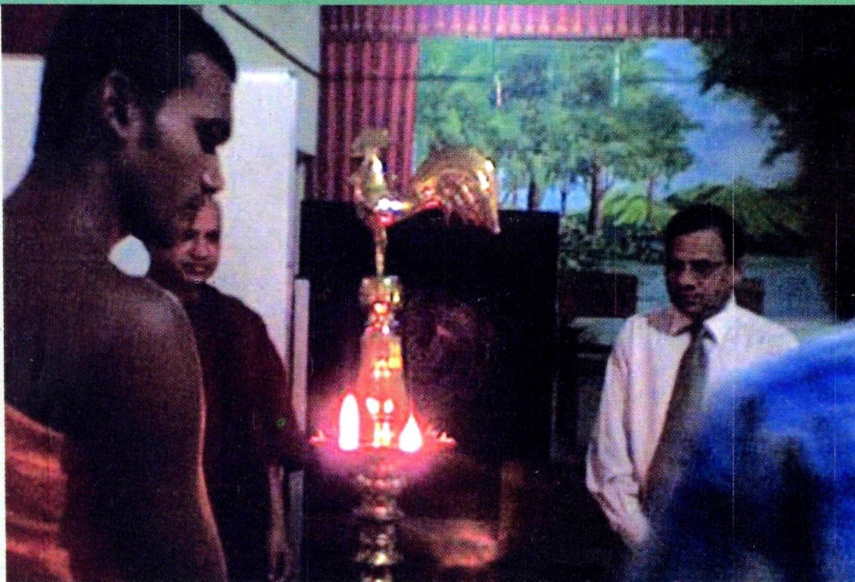
දුරකථන අංක : 011 2674386,  
ෆැක්ස් : 011 2685201,  
ඊමේල් : [reader@mail.natlib.lk](mailto:reader@mail.natlib.lk)  
වෙබ් අඩවිය : <http://www.natlib.lk>



ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ  
47 වන වාර්ෂික මහා සභා රැස්වීමේ විවිධ අවස්ථා



නිව්වඹුව සාර්පුත්ත අධ්‍යාපන විද්‍යාපීඨයේ ශික්ෂණලාභීන් සඳහා වූ  
පාඨමාලාවේ විවිධ අවස්ථා





National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board

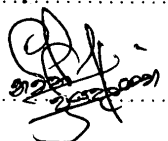
1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

2. Date Scanned : 2017/10/12

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd. No 435/16, Kottawa Rd.  
Hokandara North, Arangala, Hokandara

4. Scanning Officer

Name : N.P.R. Gamage

Signature : 

Certification of Scanning

*I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.*

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : 

Date : 2017/10/12

*"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"*